アフタヌーン20周年記念
超プレゼントフェア"第3弾"実施中!!

応募券を2冊集めて、アフタヌーン2007年8月号(6月25日発売)プレゼントに応募しよう!! プレゼントは、藤島康介先生の直筆サイン入りプレミアムポストカードとアフタヌーン最新、アフタヌーン2冊分セットです。

締め切り:2007年8月31日(金)(当日消印有効)

http://www.afternoon.co.jp

アフタヌーン プレゼント 応募券

表紙・巻頭カラー・応募券

20年目 Countdown Year!! 2つの至福届けます。

詳しくは裏面をご覧ください。同時発行部で数に限りがあります。

藤島康介 講談社

「あある女神さま」35巻×本誌連動プレゼント企画!!

あなただけの一点物!!

「あある女神さま」35巻の表と、アフタヌーン8月号(2007年6月25日発売)に付いている応募券を2点集めると抽選で100名様に当たる!!

藤島康介氏直筆サイン入りプレミアムポストカード 20名様

★「あある女神さま」1~35巻のカバーイラストの中から1点、好きなイラストを選んでポストカードにできる☆!

ポストカードは藤島康介「アルティマ"印刷の様子"」

応募券2冊集めて

あある女神さま35 321185-6

アフタヌーン プレゼント 応募券

アフタヌーン
KC1185

ああ女神さまっ

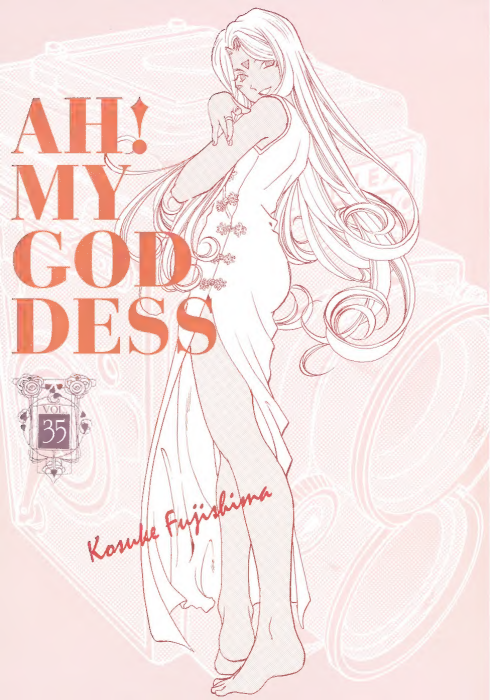
35

藤島康介

講談社

AH! MY GODDESS

VOL. 35



Kosuke Fujishima

AH! MY GODDESS

35

chapter. 219

To a Higher Place
.....p.3

chapter. 220

The Goddess Beyond the Lens
.....p.29

chapter. 221

Camera Talk
.....p.51

chapter. 222

Camera's Memories
.....p.77

chapter. 223

The Flower Can Continue To Bloom
.....p.101

chapter. 224

Drunken Queen
.....p.127

Special "Take"..... p.50

SKULD

藤島康介

アフタヌーンKC

ああっ女神さまっ

35

AH! MY GODDESS

ああっ女神さまっ
35
藤島康介

アフタヌーン
KC1185

講談社

9784063211856

1929979004675

雑誌 55719-85

ISBN978-4-06-321185-6

C9979 ¥467E（0）

アフタヌーンKC
講談社 定価：本体467円（税別）

AH! MY GODDESS

chapter.219
To a Higher Place!

...I AM THE GODDESS WHO GOVERNS THE FUTURE.

THAT'S BECAUSE...

...

MY OLDER SISTER?

JUST LIKE YOUR OLDER SISTER.

YOU REALLY DO LOOK LIKE A GODDESS,

HAHA!

I LOOK LIKE MY OLDER SISTER?

WELL, I WOULDN'T GO *THAT* FAR.

I'M JUST LIKE MY OLDER SISTER, HUH?

SINCE I WON'T ABLE TO COME HERE AS OFTEN ANYMORE,

RIGHT! THAT RAMP!

AH! NO!

TURN

What?

EH?

AH ...

4

ALL THE WAY.

THIS TIME I'LL DO A 540...

WATCH ME, OK?

YEAH.

ALTHOUGH FAR BELOW OURS,

SENTARO -KUN'S FLIGHT,

6

...THAN EVEN THE MOST WONDERFUL BIRDS.

SEEMS MORE IN CONTROL OF THE SKY...

...LIKE SENTARO-KUN.

THAT'S WHY I...

GO!

EVEN BEYOND THE SKY,

...WHERE WE GO,

NO MATTER...

I DID IT!

SO COOL!

TERRIFIC! BEAUTIFUL!

BEAU-
TIFUL?

TERRIFIC?

TERRIFIC

BEAUTIFUL

SO COOL

COOL?

SSSHHH

WHOOSH

YOOHOO!

SLIP

CRAP! I GOT TOO CAUGHT UP IN THE MOMENT!

BAN-

AH--
OVER-
HAUL!

I--

OH NO!

I HAVE
TO DO IT!

I AM THE GODDESS WHO GOVERNS THE FUTURE...

THE POWER TO BELIEVE IN THE FUTURE...

TO BE AFRAID OF NOTHING, AND TO MOVE FORWARD!

GLUB GLUB GLUE

ARE YOU ALL RIGHT?

COUGH!

COUGH!

SPLASH

SKLUT

THANK

SEEMS YOU'RE UNINJURED THIS TIME!

FELT LIKE I REALLY HAD SEEN A GODDESS.

THAT TIME, I--

OH JEEZ.

COULDN'T SHE HAVE USED A BIT MORE CONTROL?

IT'S FINE, EVEN THOUGH SHE OVERDID IT LIKE A FOOL.

IF WE DIDN'T HELP OUT, IT WOULD'VE BEEN A HUGE FLOOD.

I THINK IT'S OK,

EH?

SINCE IT SEEMS SHE UNDER-STANDS.

...THAT I ACTED LIKE A FOOL.

I APOLOGIZE ...

YOU COULD HAVE SUCCEEDED EVEN WITHOUT US?
SO STUBBORN. ARE YOU TRYING TO SAY
I'M GONNA FREEZE ALL THE WATER IN THIS RIVER!

I'LL DEFINITELY BE BACK.

GOODBYE, MY BELOVED CITY.

ONE WEEK LATER,

HELLO--

OH? DIDN'T YOU MOVE ALREADY?

AH, SENTARO-KUN!

YEAH.

AH-- EH.

LET'S CONTINUE TO GET ALONG THEN.

OH, THAT'S GOOD.

NEKOMI CITY

PREFECTURAL BORDER

IT'S ACTUALLY JUST ON THE OPPOSITE SIDE OF THE RIVER.

WELL, THE THING IS...

THIS CALLS FOR PUNISH-MENT!

YA-- DO SOME-THING--!

WOOSH

YOU REALLY ARE--!

WAA!

Chapter 219 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 219

Editor: Peorthmegami
Scans: Shadow69 & jusenkyoguide
Translator: Nik ohki
Proofing & QC: Jimmy & p00k
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.220

The Goddess Beyond the Lens

2

WELL, YOU SAY IT LIKE THAT--

BE..LDANDY-SA--N!

IT'S OK. I LIKE COMING TO THE UN VERSITY.

I'M SORRY THAT I HAD YOU COME WITH ME.

BEAUTIFUL AS ALWAYS.

HEY, LONG TIME NO SEE.

I WANTED TO MEET YOU!

I JUST WANTED TO GIVE BELLDANDY-SAN A PRESENT.

AREN'T YOU BOORISH, SENPAI.

YOU'RE NOT THE ONLY WHO HAD TO WAIT!

WAIT A SECOND!

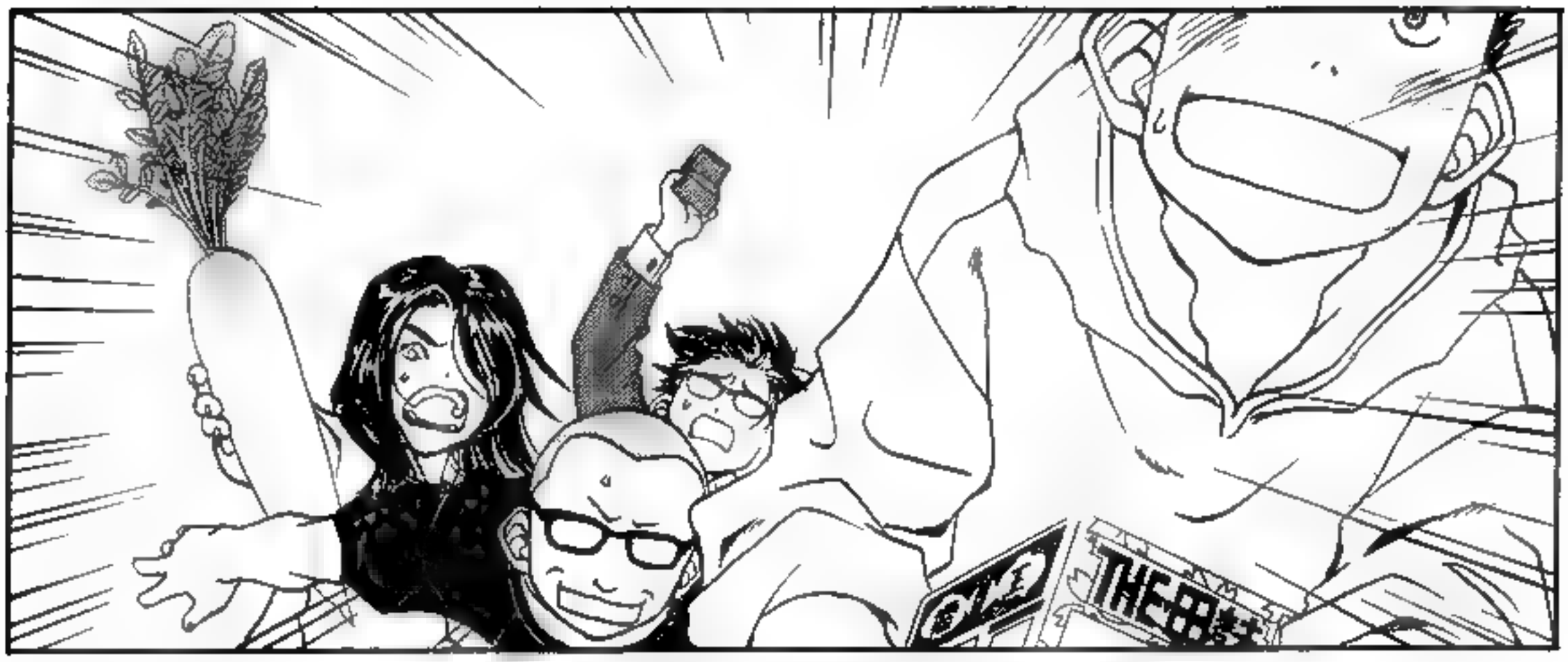
THIS RING SUITS YOU VERY WELL---

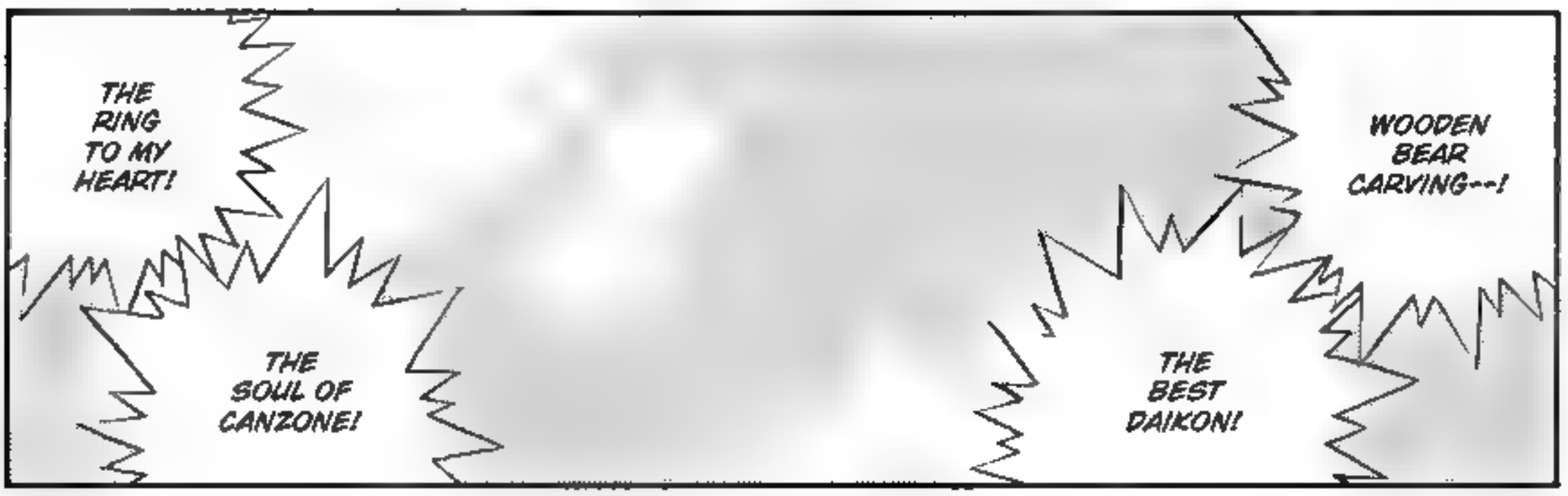
HERE'S A FAMOUS WOODEN BEAR CARVING FROM HOKKAIDO!

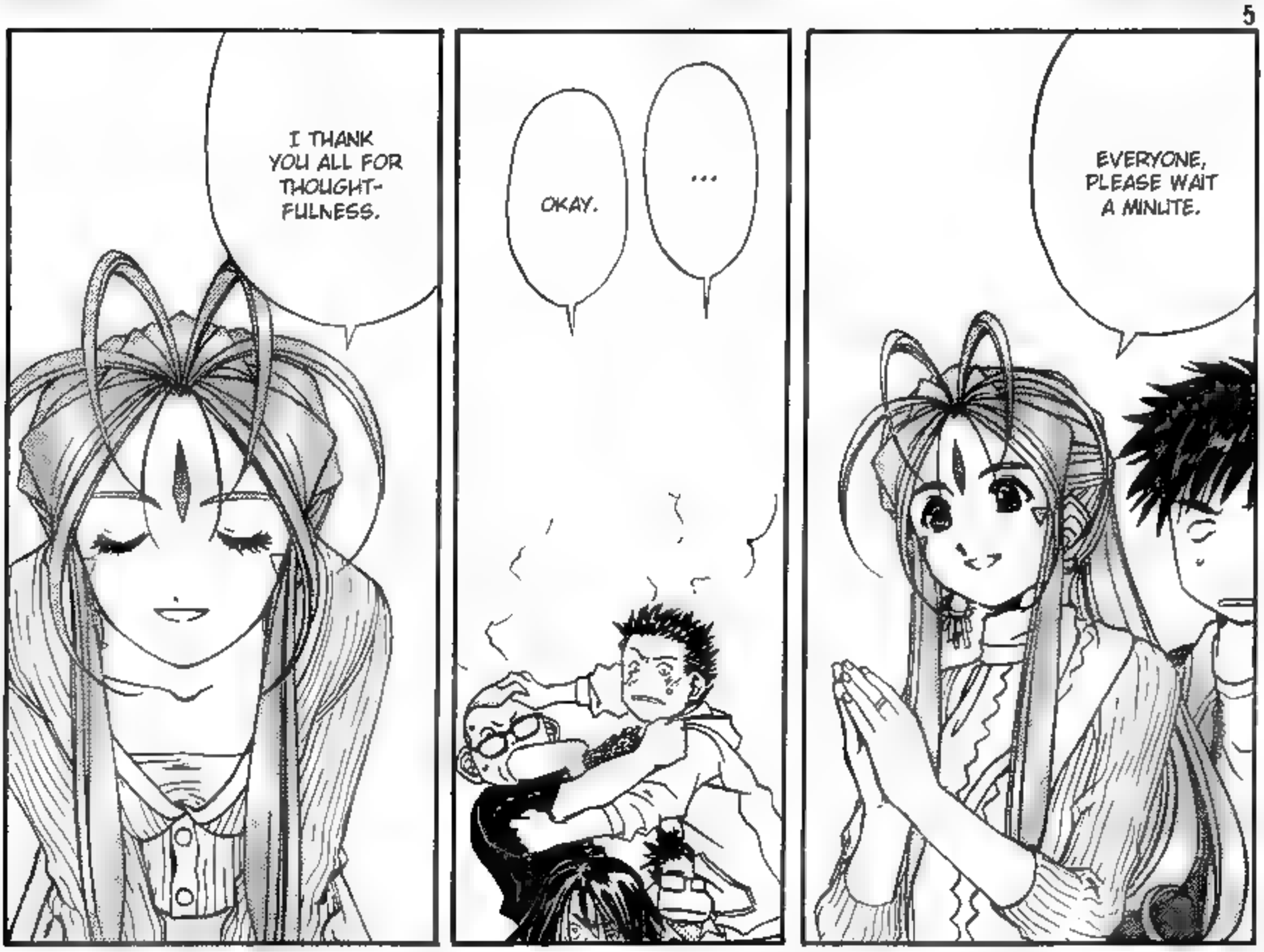
BELLDANDY-SAMA!

HERE'S A TOP GRADE DAIKON!

HERE'S A CANZONE CD BOX SET!


THE


THE RING TO MY HEART!
THE SOUL OF CANZONE!
WOODEN BEAR CARVING--!
THE BEST DAIKON!


I THANK YOU ALL FOR THOUGHT-FULNESS.
OKAY.
...
EVERYONE, PLEASE WAIT A MINUTE.

THANK YOU.

BUT I CAN ONLY ACCEPT YOUR FEELINGS.

YES.

IS IT OK TO DECLINE THEM?

YES...

Ahhhh

I'VE ALREADY RECEIVED FROM KEIICHI-SAN.

CHIHIRO-SAN ALREADY HAS THE CD'S.

THE DAIKON, WE BOUGHT ALREADY.

WE ALREADY HAVE A BEAR CARVING

IN KEIICHI-SAN'S ROOM

OOH

AND THE RING,

!

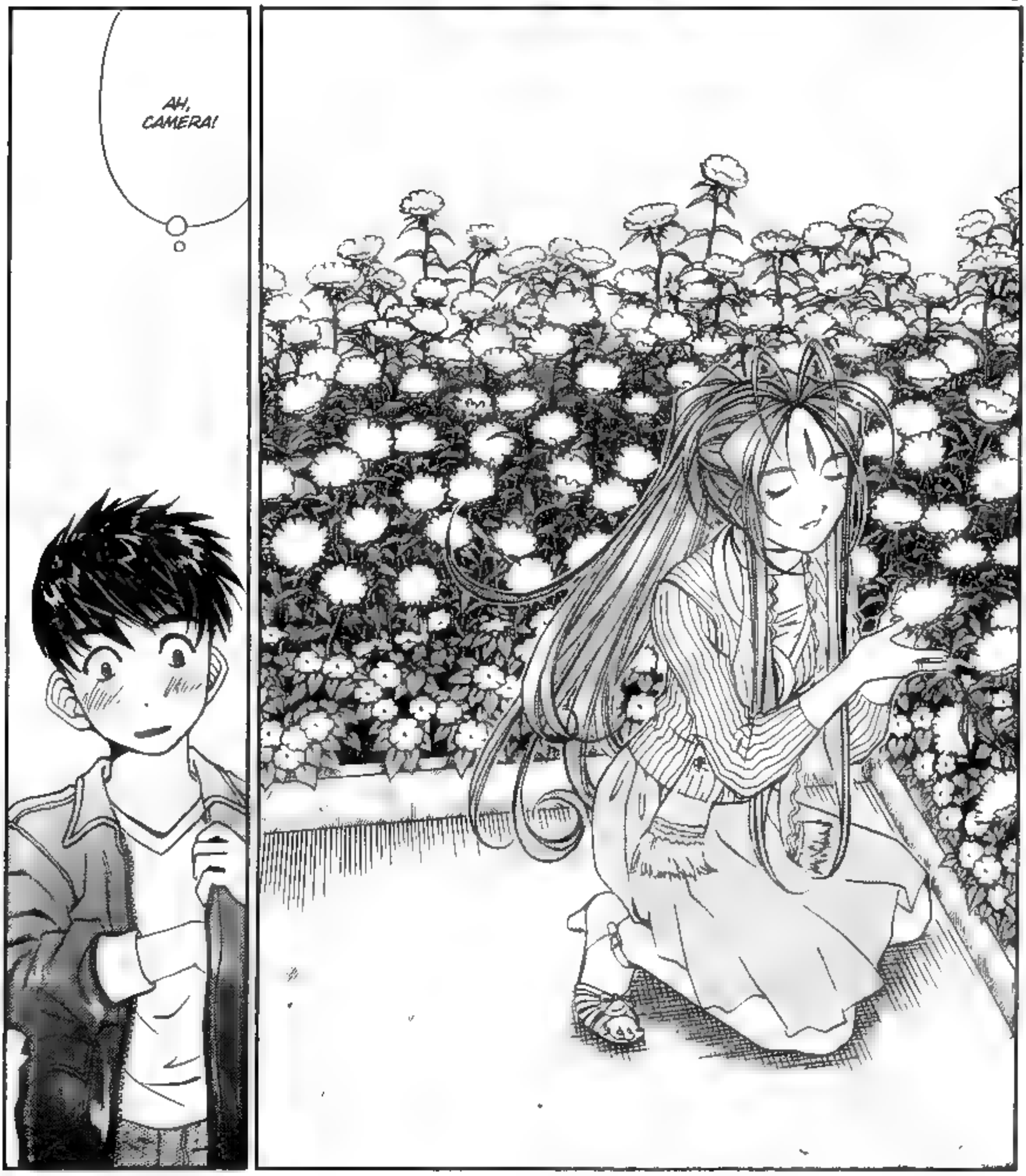
NAWW.

UH...

EH...

8

WOW.


AH, CAMERA!

SAY CHEESE!

OKAY.

YOU WANT TO TAKE A PICTURE?

LEAN A LITTLE TO THE RIGHT.

TAKING PICTURES

IT WOULD BE BETTER IF SHE WAS HOLDING A FLOWER.

I WAS WONDERING,

THANK YOU VERY MUCH.

IF YOU'RE GOING TO TAKE A PICTURE, THIS FLOWER WOULD BE NICE, YES?

HOHO, A PRESENT!

I FEEL I'M CERTAIN THAT I'VE SEEN THAT ASSISTANT PROFESSOR BEFORE....

ACCEPTING A PRESENT LIKE THAT.

ON TOP OF THAT, BELLDANDY LOVES EVERYONE.

YOU WANT A PRESENT, DO YOU?

GOOD. ALRIGHT.

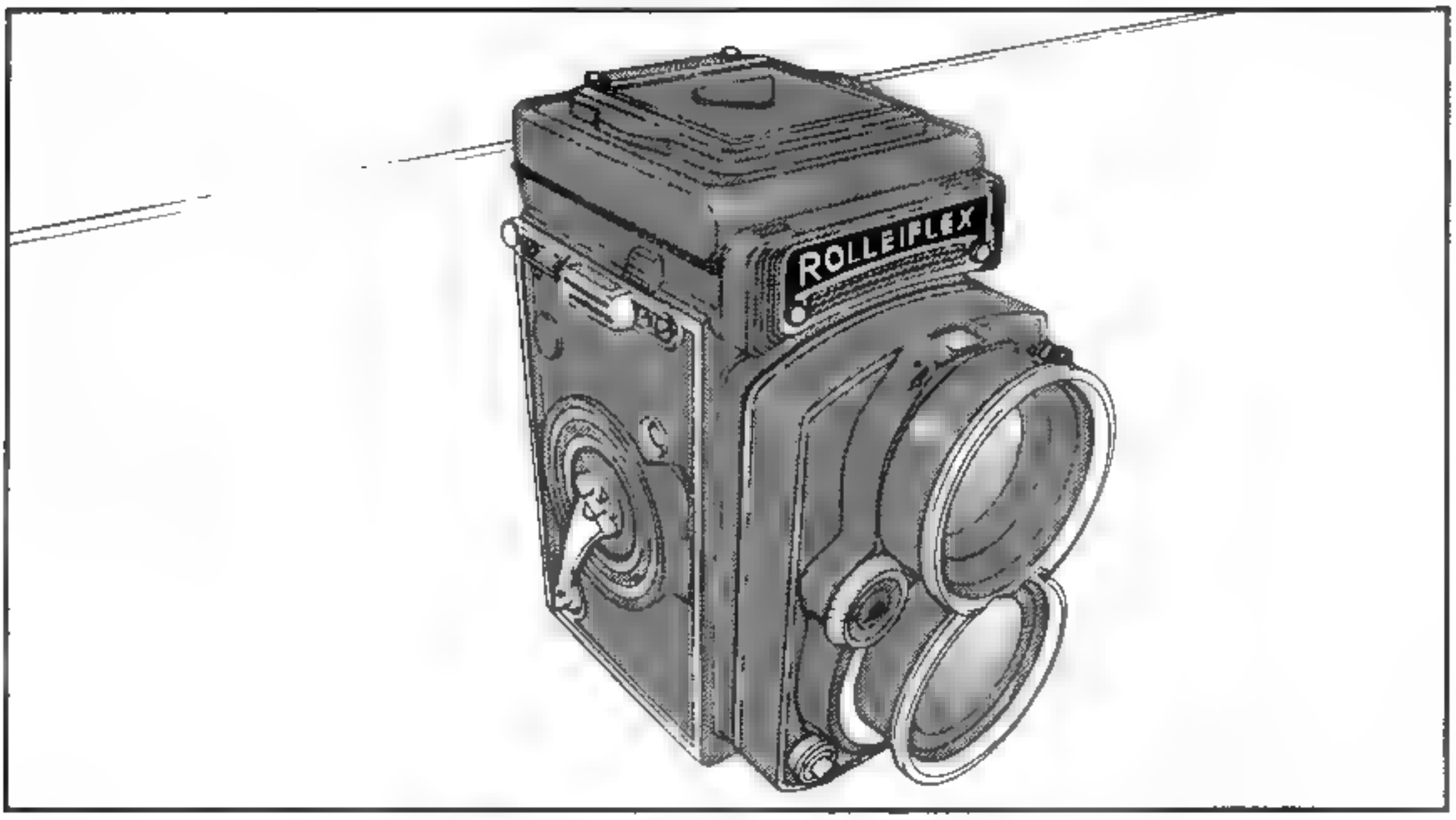
YES, I BELIEVE HE DID.

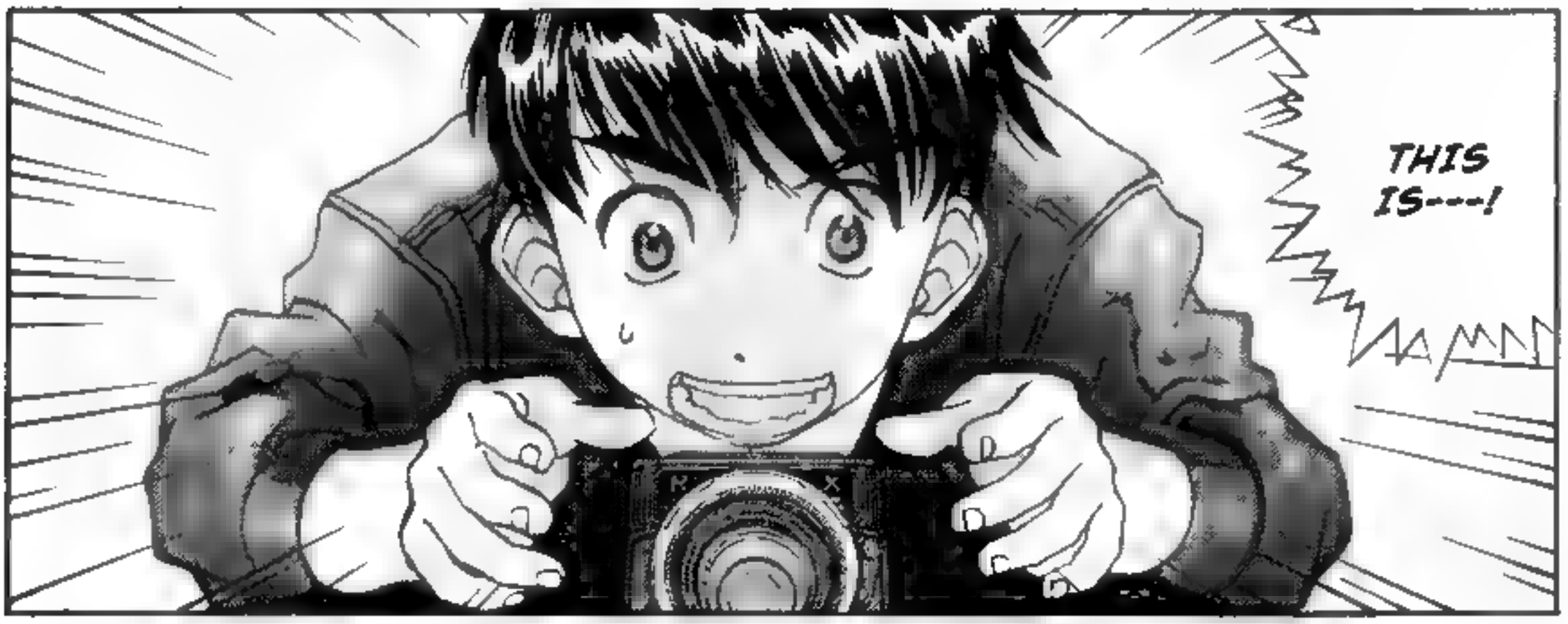
HE SAID THAT, DIDN'T HE, BELLDANDY-SAN?

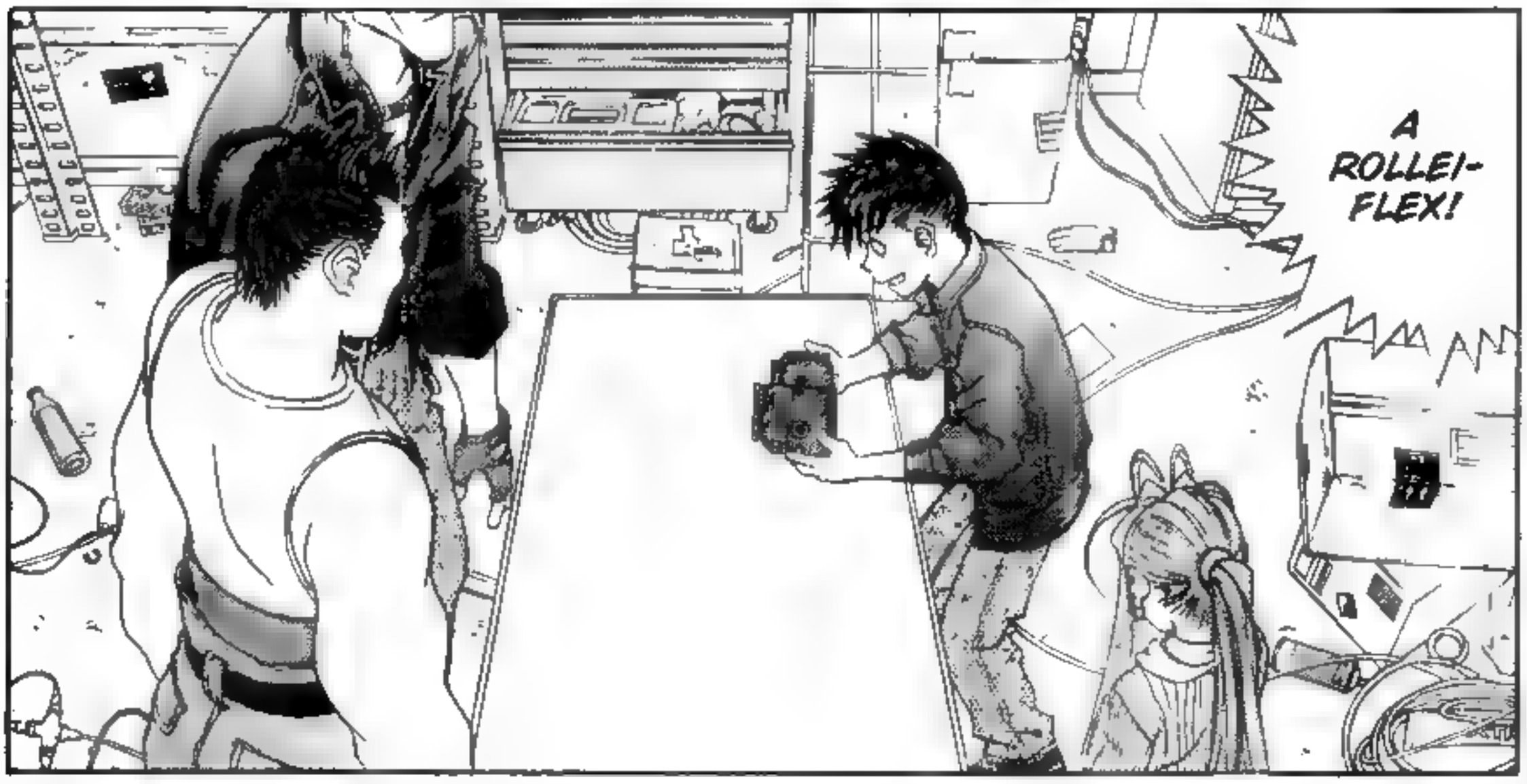
I DIDN'T SAY THAT!

EH? NO, THAT'S NOT!

COME OVER HERE.


ROLLEIFLEX


THIS IS---!


A ROLLEI-FLEX!

IT'S A VERY GOOD CAMERA!

HO, SO YOU KNOW OF THIS?

AND IT'S A WIDE ROLLEI!

IS THAT RIGHT? WE GOT IT FROM THE ANTIQUE CLUB.

YOUR BOASTING STILL TROUBLES ME.

THERE'S NO WAY WE WOULD HAVE SUCH A LARGE AMOUNT OF MONEY.

IDIOT.

500,000 YEN!?

ONLY...

EH? FOR HOW MUCH?!

EHH?!

IT WAS ONLY 5,000 YEN!

16

EH, BUT YOU SAID IT'S A PRESENT ...

WHO SAID WE'D GIVE IT TO YOU?

THAT ALSO MAKES ME WORRY ABOUT YOUR BOASTING.

YET, EVEN THAT WAS A PAINFUL AMOUNT OF MONEY.

SENPAI, THANK YOU VERY MUCH!!

YET, YOU WOULD GIVE THIS TO ME....

BUT I BELIEVE YOU CAN FIX IT.

THOSE GUYS SOLD IT FOR SO CHEAP BECAUSE IT WAS BROKEN.

EH?

YOUR PRESENT IS THE RIGHT TO FIX IT!

WE'RE COUNTING ON YOU, LITTLE ONE!!

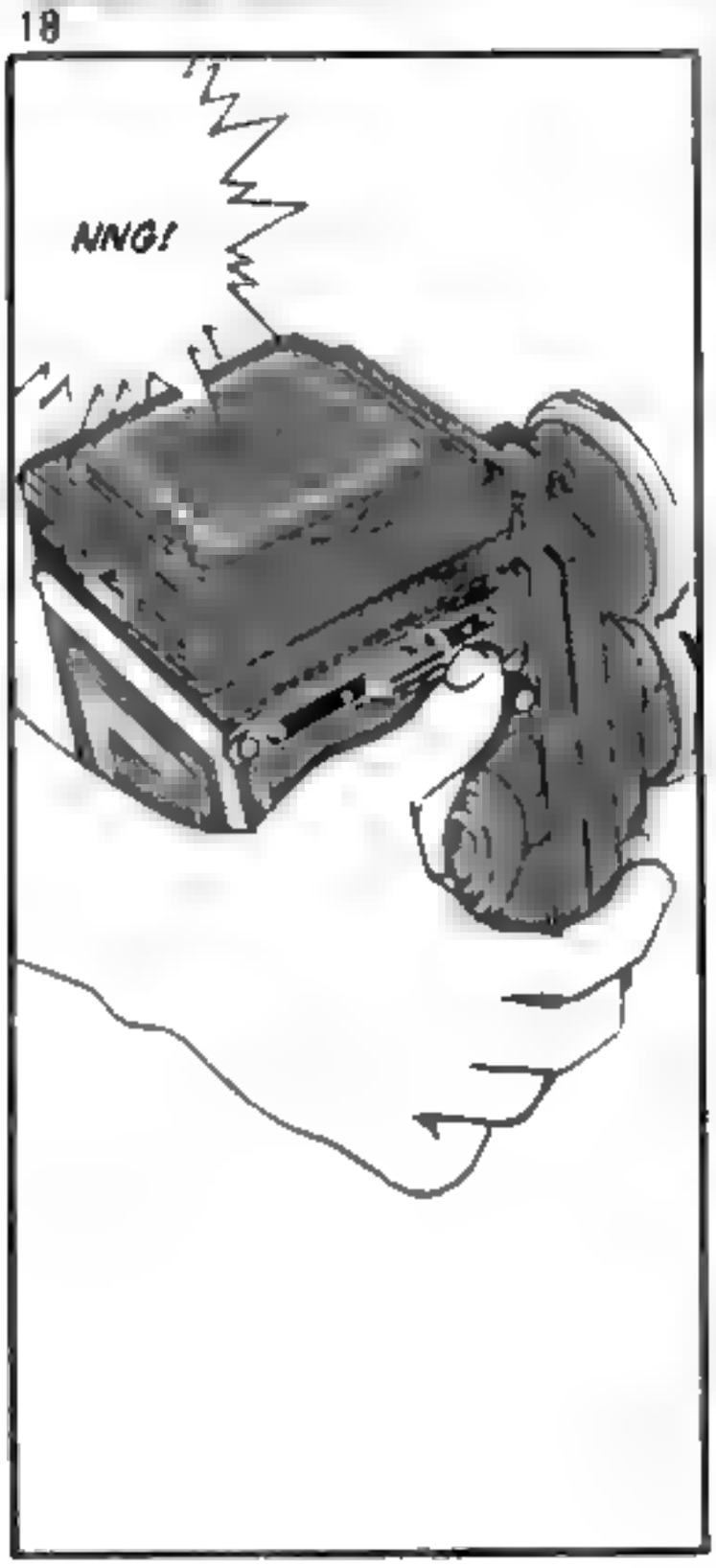
NITTO MCC

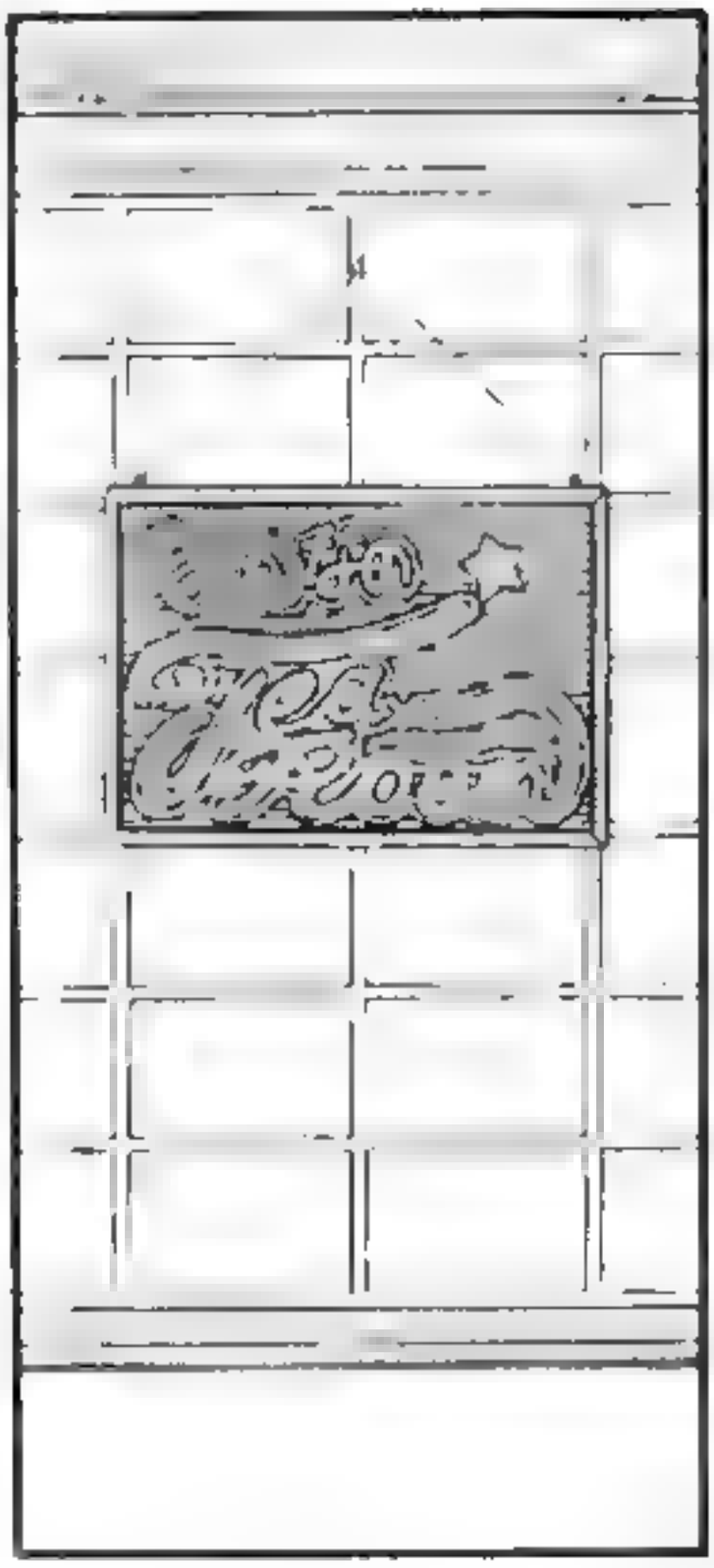
ONCE THAT'S FIXED, WE'LL ALL TI...

THAT'S RIGHT, MORISATO. WE BELIEVE IN YOU!

NO, NOTHING.

WHA?


NNG!



THAT CAMERA IS...

THE COVER WON'T OPEN. SHUTTER SPEED AND IRIS DIALS ARE STUCK FAST.

I CAN'T DROP THE SHUTTER, THE FILM'S ROLLED UP, BUT THE CRANK WON'T RETURN

I CAN'T EVEN BUDGE IT.

IT'S HOPELESS.

GAH!

CREAK

CREAK

THE SCREWS WON'T EVEN MOVE.

IS IT THAT HOPELESS?

OH MAN-- THIS THING'S NOTHING BUT A PIECE OF JUNK--

HUH?

CLICK

ROLLEIFLEX

WELL, THIS IS PRETTY...

SOME-HOW...

SLIDE

OH?

OH?

OOH!!

CLICK

NOT BROKEN?

IT'S...

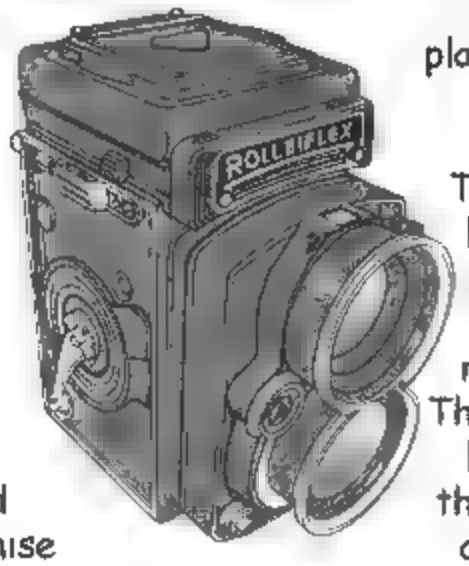
Chapter 220 / End

Rolleiflex

The original TLR design was the brainchild of Reinhold Heidecke, head tinkerer and co-founder of Franke & Heidecke in Brunswick, Germany (now known as Rollei Fototechnic). The idea was to develop a mirror reflex camera in as compact a package as possible, using the (then relatively new) medium format rollfilm. At the same time, parallax should be minimised.

Heidecke developed a number of prototypes from 1926 to 1928 before the camera went into production in early 1929. The shutter technology of the day precluded the implementation of a reliable mechanism for a swinging mirror as used in modern SLRs, particularly in medium format. Instead, a fixed mirror was used with its own dedicated lens for the viewfinder. The fixed mirror meant no mechanical wear and tear, and is the key to the Rolleiflex's longevity.

Heidecke also realised that the separate finder and taking lens must be mounted as close as possible to minimise parallax. At the same time, however, the payout and takeup films spools needed accommodation in this cramped space. He solved this problem brilliantly by placing the payout spool just below the taking lens (outside its field of view), and the takeup spool in the empty nook behind the mirror. A waistlevel finder with groundglass and hood topped off the handy package. Rollei religiously patented everything they designed, and the competition was forced to go other -- often bizarre -- ways.



Consequently, some manufacturers simply slapped the film spool recesses as protrusions onto the back or sides of their cameras, making them bulky and just downright ugly.

The Rolleiflex had its heyday in the 50s and 60s, during which it became the camera of choice for any self-respecting photographer and photojournalist.

The TLR camera body is machined from a single aluminium block lending it great stability. Real leather covers the majority of the outer surfaces. There are hardly any plastic parts on the body (although rising production costs gradually increased the plastic/metal ratio over the decades).

The viewing and taking lens are mounted on a common lens board which ensures they remain in the same plane The prominent film advance lever gives the Rolleiflex the amusing appearance of a miniature movie camera. The shutter is a leaf type coupled with the film advance lever. A self timer can be found in the upper left or right corner of the lensboard.

The two prominent thumbwheels between the taking and viewing lens set the basic exposure parameters: time and aperture.

The overall picture brilliance and sheer sharpness conveys a tangibility and texture you will never see in 35mm photography.

Special "Take"

米沢　耕 *maizawa kou*

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 220

Editor: Peorthmegami
Scans: Shadow69
Translator: Nik ohki & Crowbeak
Proofing & QC: Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.221
Camera Talk

SNAP

IT ISN'T BROKEN?

WHAT? WHAT? PICTURES? SHOOT ME! SHOOT ME!

AH?

HUH?

MMM, IT'S GOOD.

HOW'S THIS POSE?

SNAP

HOW ABOUT I TAKE A PICTURE OF YOU TOO, KEICHI?

SO, I GUESS IT ISN'T BROKEN.

IT'S GOOD THAT IT CAN STILL TAKE PICTURES.

YEA.

HMM, THIS IS WHERE YOU ADJUST THE LIGHT METER, HUH?

LEAVE IT TO ME!

YOU KNOW HOW TO USE IT?

MMM.

I'M GONNA SHOOT WELSPER INSTEAD.

AH?

NEVERMIND! I CAN'T SHOOT KEIICHI!

MEOW

HUH?

KAK

WHAAAT? ISN'T THIS INTERES-TING.

SNATCH

EH?

WHAT ...

IS THIS THING BROKEN?

STOP!

I'LL FIX IT...

...IT IS BROKEN, HUH?

KEIICHI, TAKE A PICTURE OF ME TOO!

I KNOW YOU TOOK A PICTURE OF SKULD JUST NOW.

BUT IT'S BROKEN--

CLACK CLACK

WELL, OKAY...

DON'T BE SO STINGY, SHOOT.

OH?

WHY ARE YOU WORKING AGAIN?

NNNN...

SNAP

ROLLEIFLEX

EH?

WHAT IS IT?

WHAT?

HEY...

THIS MIGHT...

...BE CURSED ....

EH? BUT YOU WANTED ME TO TAKE IT!

YOU TOOK MY PICTURE WITH A CURSED CAMERA?!

HOLD ON, YOU!

CAN'T YOU GIRLS JUST UNCURSE IT?

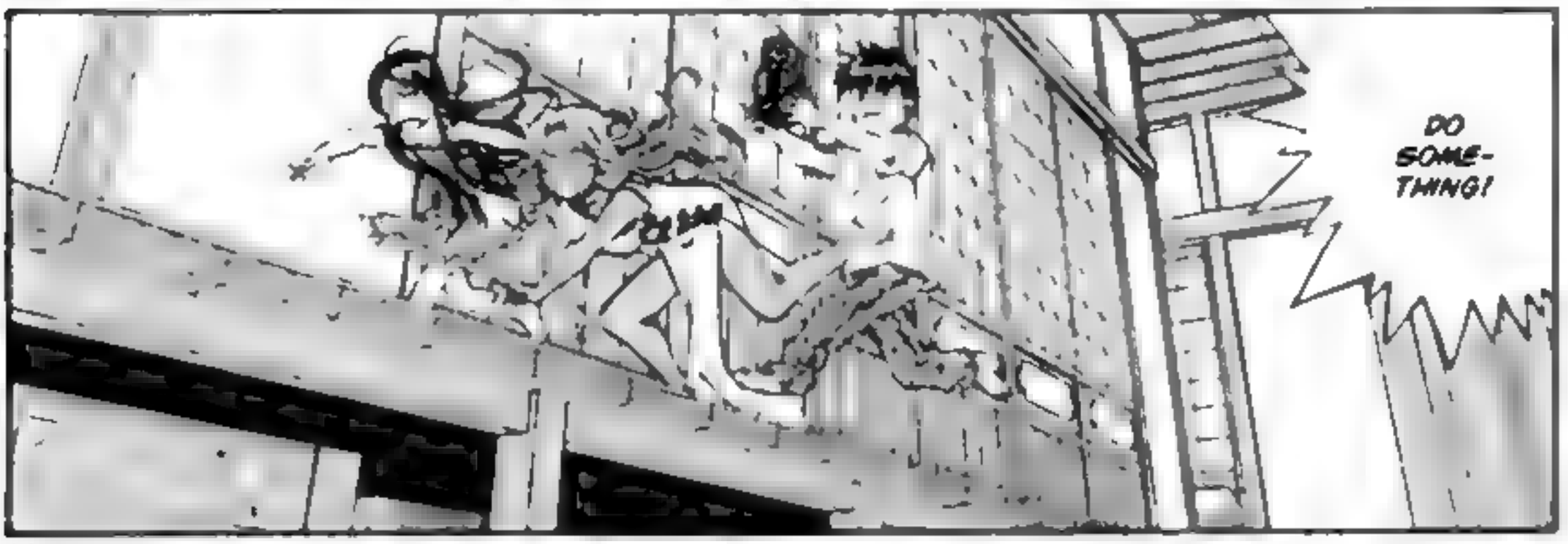
IF IT'S CURSED,

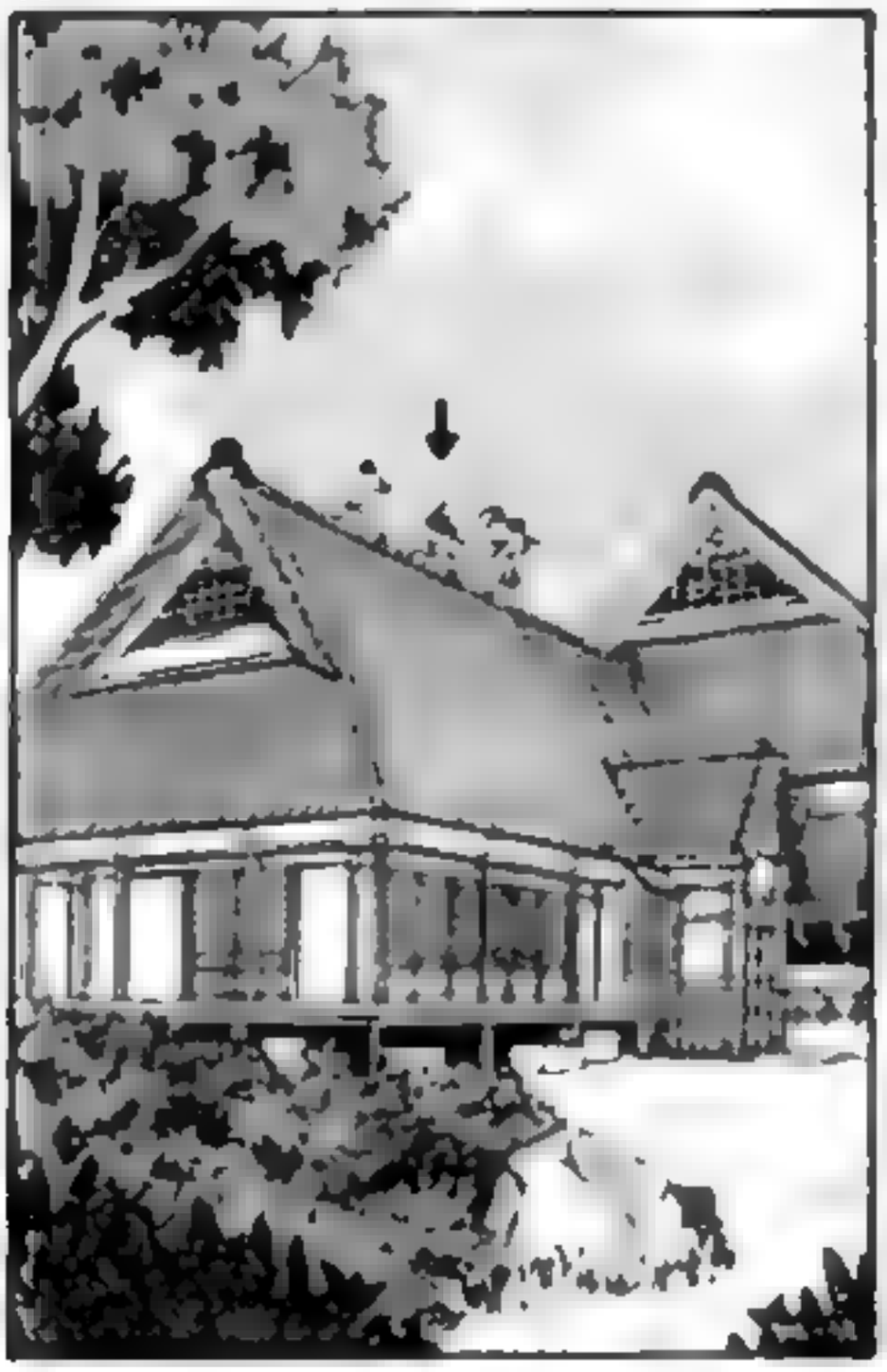
THAT'S RIGHT.

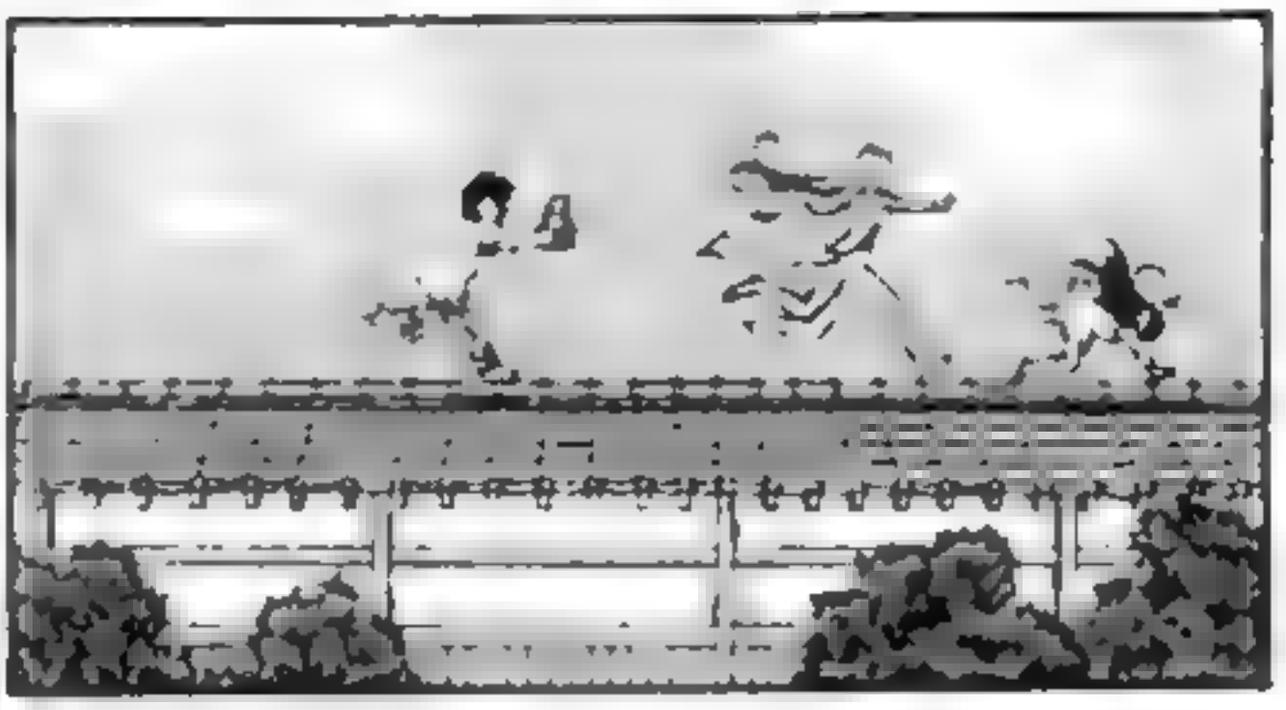
AH...

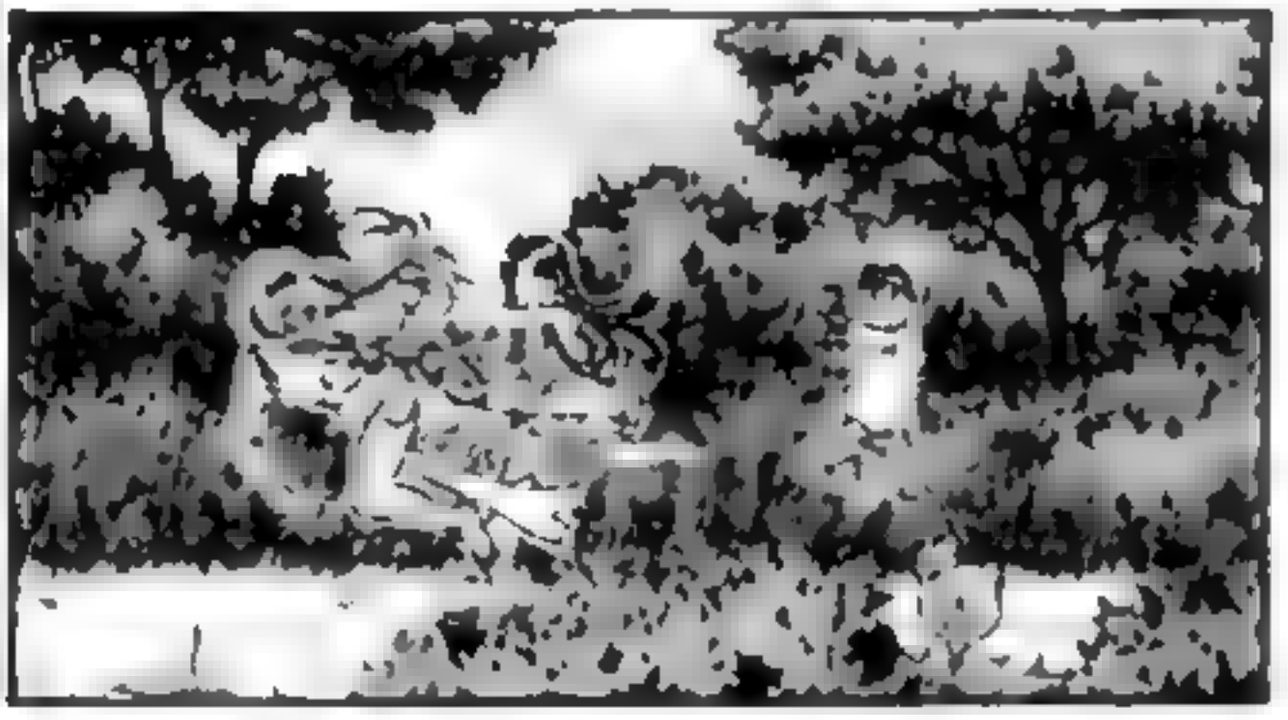
WHAT AM I GONNA DO?! YOU TOOK MY PICTURE TOO!

DON'T RUN!


DO SOME-THING!







EH?

UMM... IF IT'S OK, I'LL DO IT.

GIVE IT UP!

LET ME HEAR WHAT IT HAS TO SAY.

EH?

WHO?

IT'S THE CAMERA'S WILL.

IT PROBABLY ISN'T CURSED.

WHO SAID IT WAS CURSED?

THIS THING HAS COME TO POSSESS A HEART OF ITS OWN.

AFTER SPENDING SO MUCH TIME WITH PEOPLE,

THE CAMERA?

who has taken a slice of time and space.

The one with these eyes of Glass.

OOH!

I... I...

WHERE IS THIS? WHO AM I?

.....

U..UNH..

Show us your will.

BECAUSE I'VE BEEN DORMANT FOR A LONG TIME, MY MEMORIES ARE STILL JUMBLED UP

FRANKE & HEIDECKE

DO NOT WORRY.

GOOD MORNING!

ITS JAPANESE IS QUITE STRANGE.

THAT'S DEFINITELY A LIE.

YES, I KNOW IT WELL--

I CAN REMEMBER IT EVEN NOW

NOT GOOD.

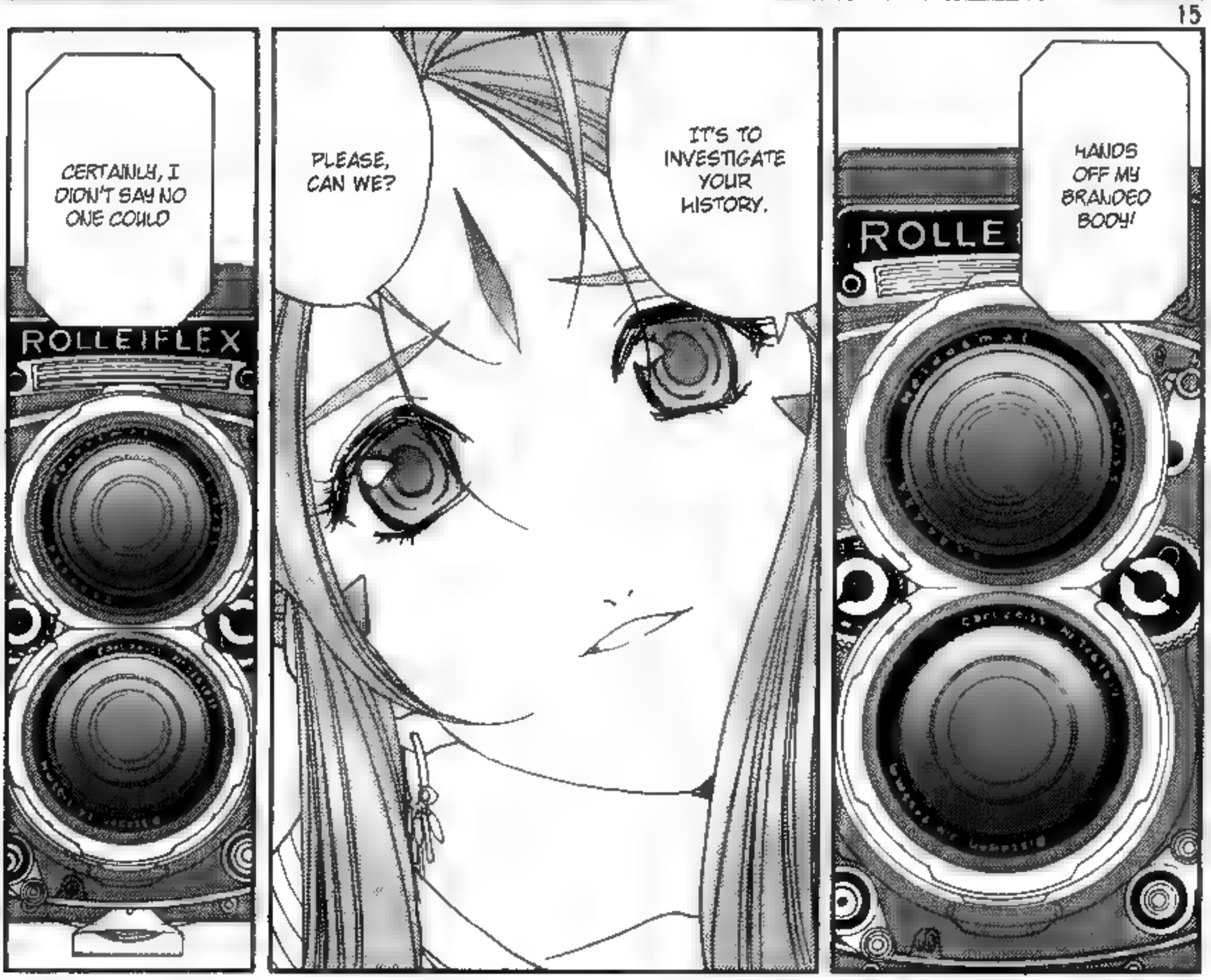
OF COURSE.

DO YOU REMEM-BER?

IF ONLY IT REMEMBERS ITS ORIG NAL OWNER.

N?
HUH?

INSOLENT MAN, WHAT ARE YOU DOING?
SPEAKING OF WHICH ...


CERTAINLY, I DIDN'T SAY NO ONE COULD
ROLLEIFLEX
PLEASE, CAN WE?
IT'S TO INVESTIGATE YOUR HISTORY.
ROLLE
HANDS OFF MY BRANDED BODY!

YOU CAN KEEP ON TURNING THIS CRANK FREELY.

WHEN THERE'S NO FILM IN THIS CAMERA OR WHEN YOU'VE FINISHED THE FILM,

CLACK CLACK

AHH, WHAT ARE YOU---

SINCE THE CRANK TURNED AROUND BEFORE,

I JUST REALIZED THIS,

WHAT DO YOU MEAN?

AH, I KNEW IT.

THEN THERE'S FILM IN THERE.

A-A-A-

PERHAPS THERE WILL BE A CLUE IF WE DEVELOPED THE FILM.

AND THE COUNTER HAS RESET TO ZERO.

THE FILM IS USED UP NOW, SO IT CAN TURN FREELY.

0

CLICK

IYAA, PERVERT!

AH AH DONT JUST TOSS ME ASIDE!

I'M GONNA GO DEVELOP THIS.

WELL, LET'S SEE...

Kodak COLOR PRINT

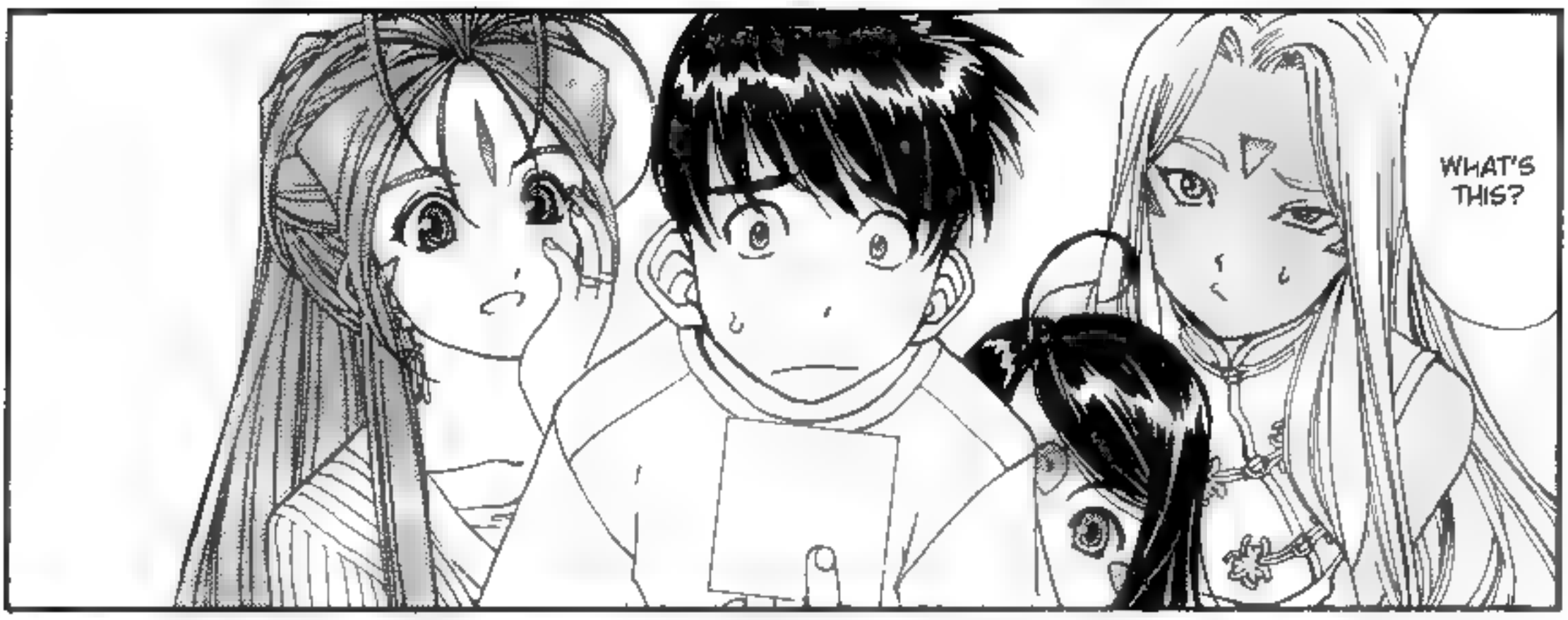
.....

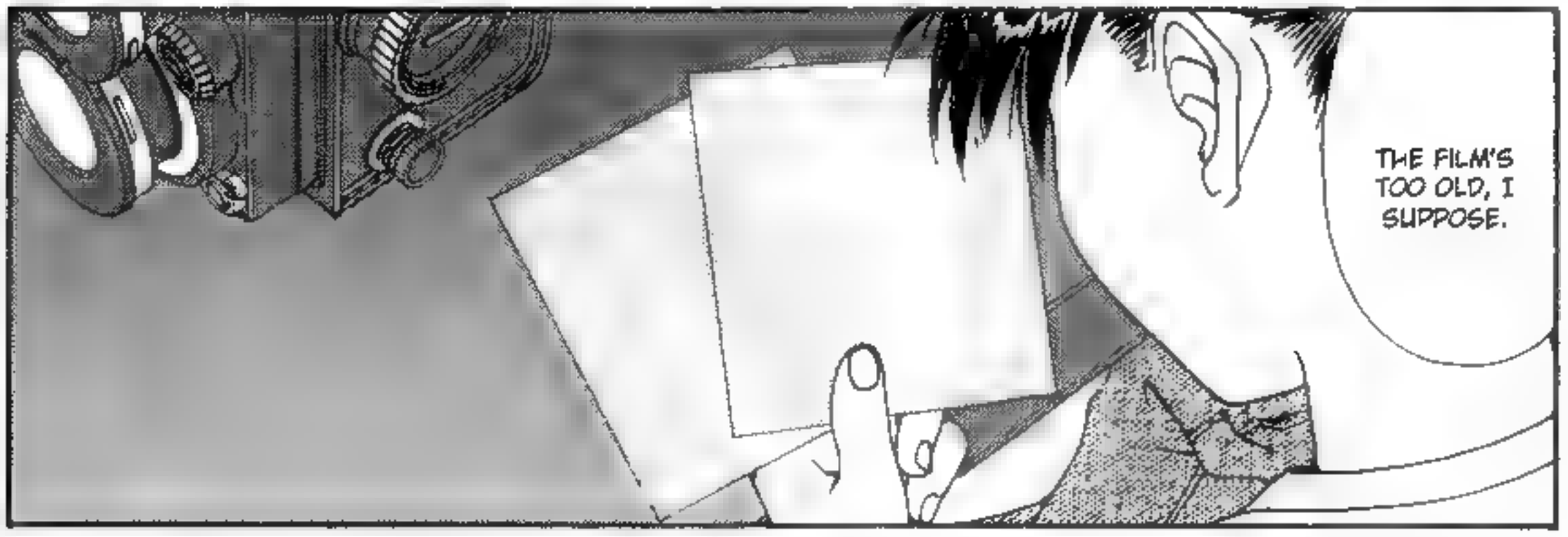
WELCOME BACK...

WE'RE BACK!

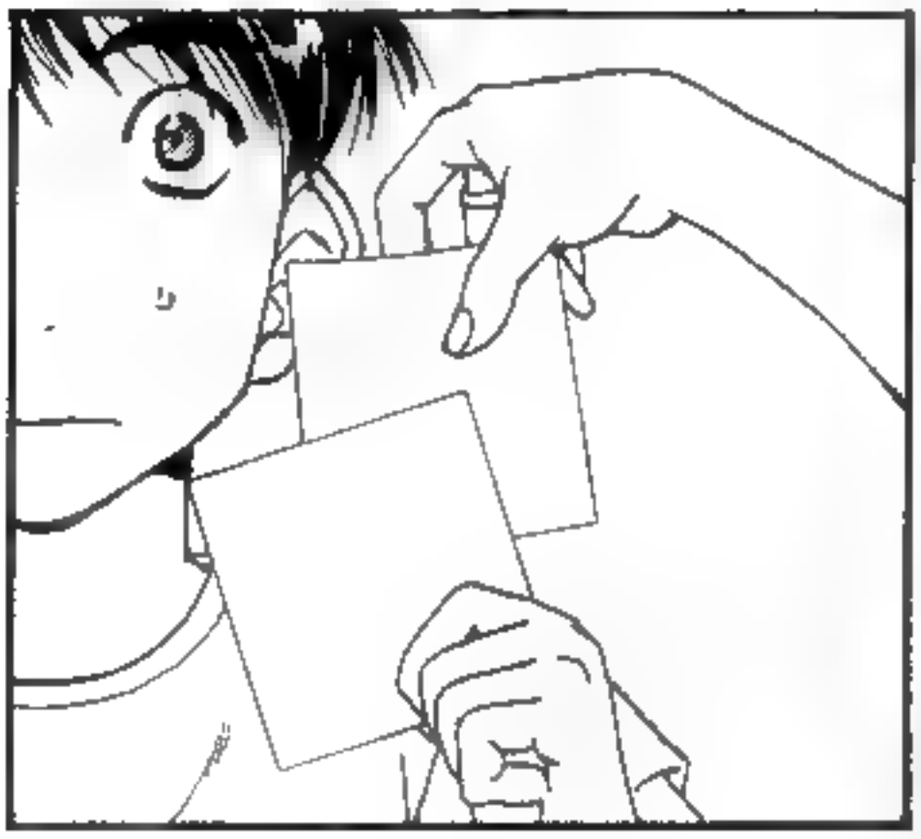
MM!

AH... I KNEW IT.


WHAT'S THIS?


THE FILM'S TOO OLD, I SUPPOSE.

NO, I THINK IT'S...



IT'S OK. LET ME TRY TO DO SOMETHING ABOUT IT.

I GUESS THERE GOES THE CLUES.

KEIICHI-SAN, WHAT DO YOU THINK WERE TAKEN ON THESE PICTURES?

EH?

THAT IS...

PEOPLE OR MAYBE SCENERY.

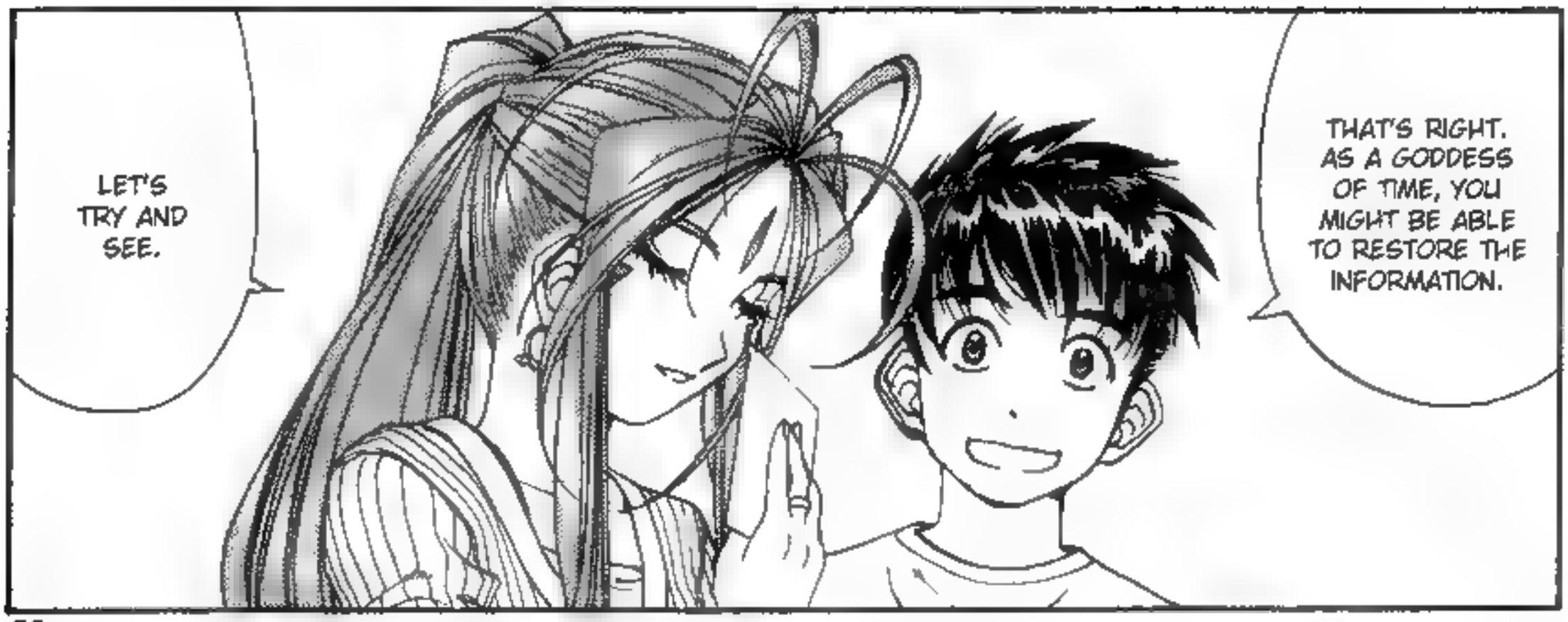
PICTURES...

...HOLD SHOTS OF TIME AND MEMORIES,

EVEN AFTER IT HAS BECOME THE PAST,

HOLDS THE MEMORY OF A MOMENT WHEN IT WAS THE PRESENT.

THEY ARE STILL ABLE TO SEND IT TO THE FUTURE.


LET'S TRY AND SEE.
THAT'S RIGHT. AS A GODDESS OF TIME, YOU MIGHT BE ABLE TO RESTORE THE INFORMATION.

22

The lost signpost is here.
You are the traveller in time.
That which is stopped is time.
That which is moved is thought.
That which is sealed is light.

until the great white ocean!

Silver bells ringing.

IT CAME OUT!

OOH!

SHIMMER

24

OF COURSE!

ROLLEIFLEX

AWESOME! IT SHOT PERFECTLY!

UWA--
HOW
PROUD.

EVEN AMONG
ROLLEIS, I'M
ONE OF THE
HIGHEST END.

HUH?
TH S IS...

...WHO?

Chapter 221 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 221

Editor: Peorthmegami
Scans: Shadow69
Translator: Nik ohki & Crowbeak
Proofing & QC: Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

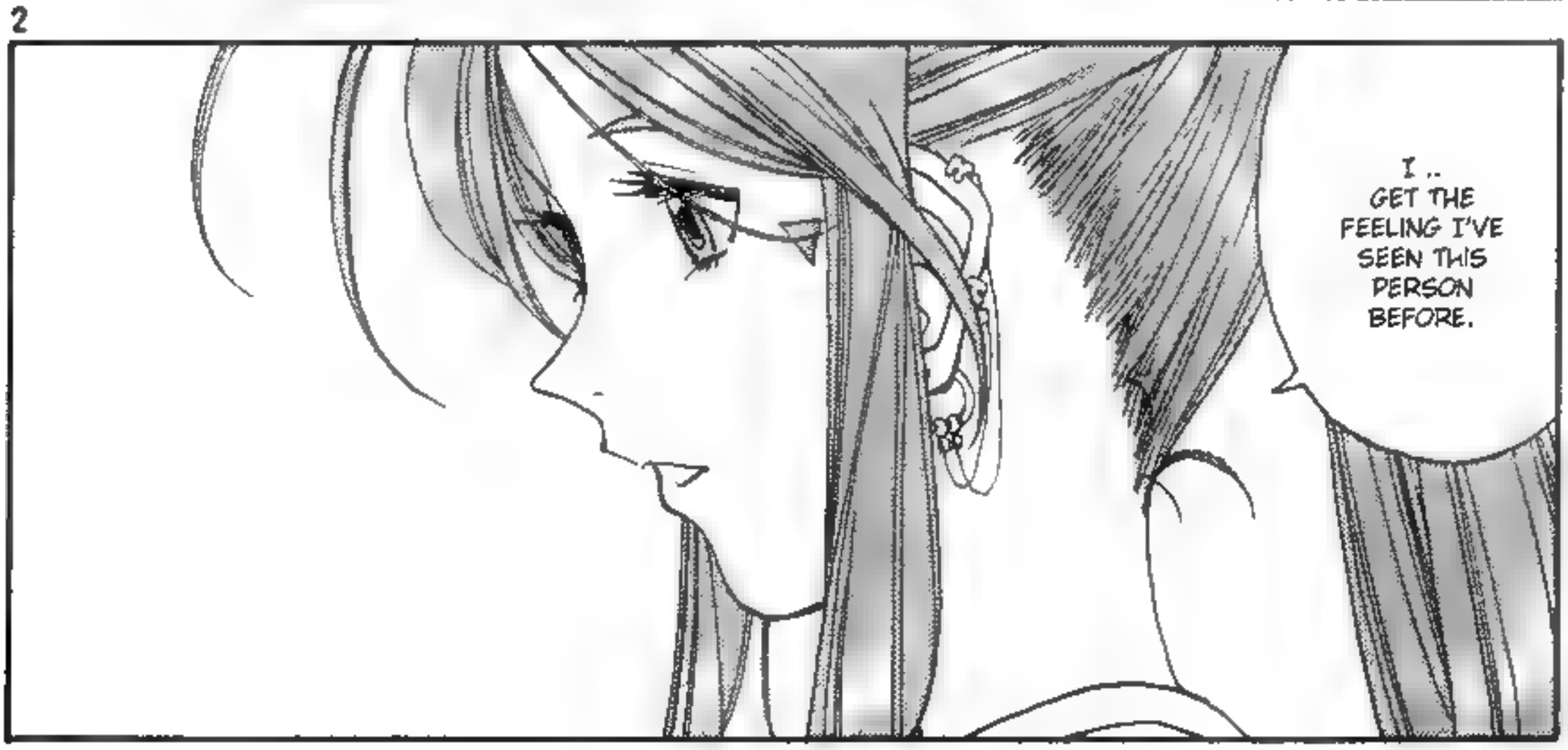
Bulldandy

Illustration Kosuke Fujishima

ANIMATE ONLINE

chapter.222
Camera's Memories

2



SO IT MUST BE A VERY OLD PHOTO-GRAPH

THE NEKOMI STATION BUILDING IS MADE OF WOOD,

LIKE THIS,

EH? BUT THIS PHOTOGRAPH IS FROM QUITE LONG AGO.

IN FRONT OF NEKOMI STATION.

THAT'S JUNE 25, 1964

WHAT THE HELL'S UP WITH YOU?! YOUR MEMORIES ARE PERFECTLY CLEAR!

SO WHO IS THIS PERSON ANYWAY?!

4

SURELY-- SOMEONE WHO WORE GLASSES, I THINK, THOUGH I COULD BE WRONG

MIGHT HAVE HAD A BEARD

THEN WHO WAS YOUR ORIGINAL OWNER?

SUDDENLY THEY BECOME UNCLEAR...

I FEEL LIKE I KNOW HER, YET I FEEL LIKE I DON'T KNOW HER

EEEEEH?

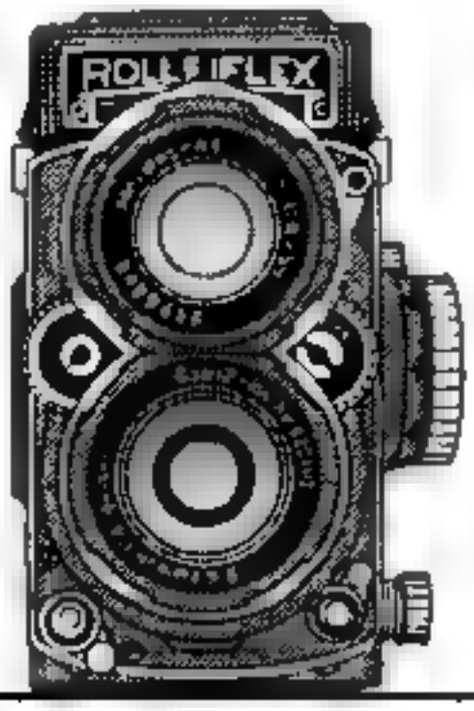
THAT'S BECAUSE

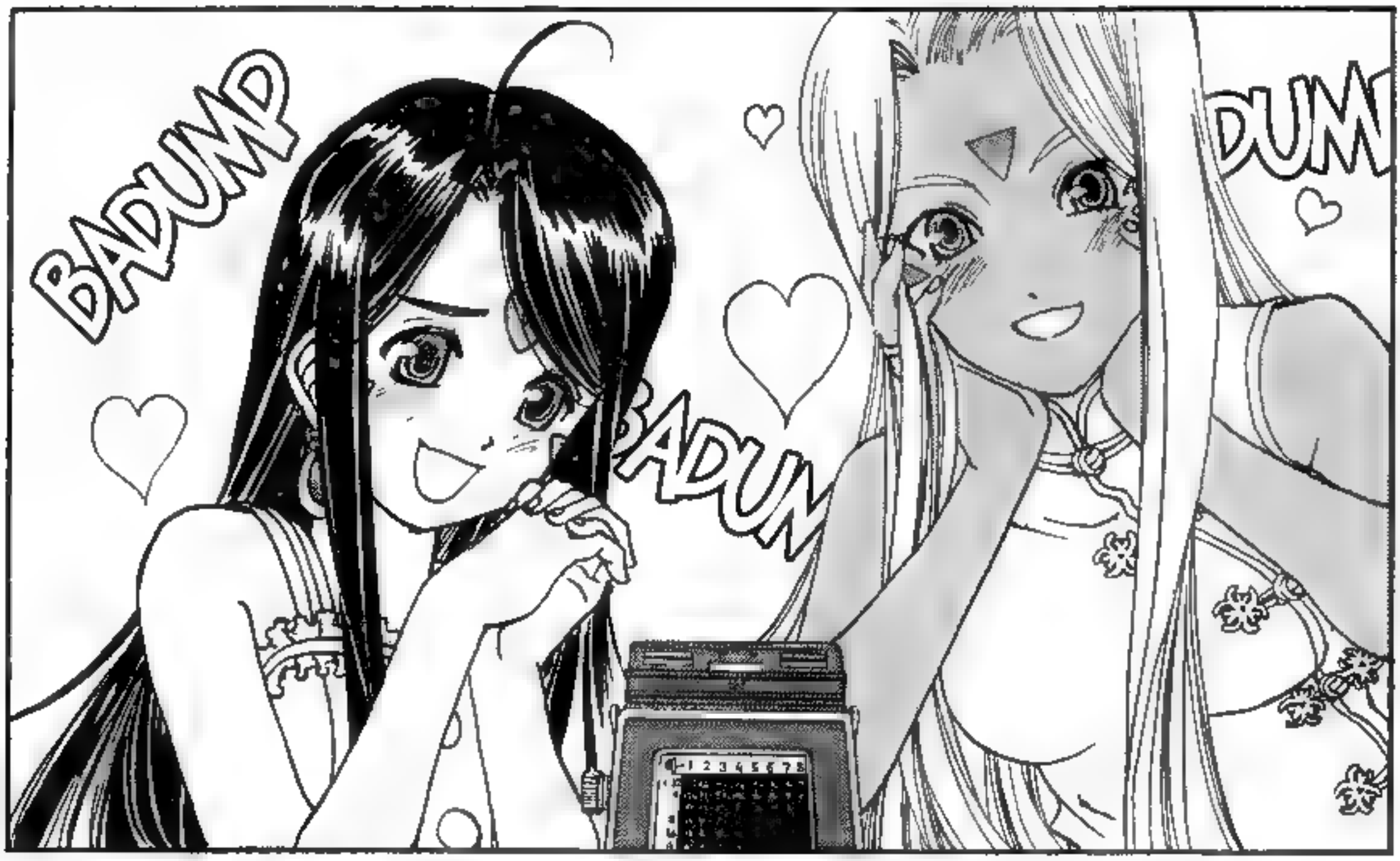
TO START WITH, WHY DOES IT SOMETIMES STOP WORKING?

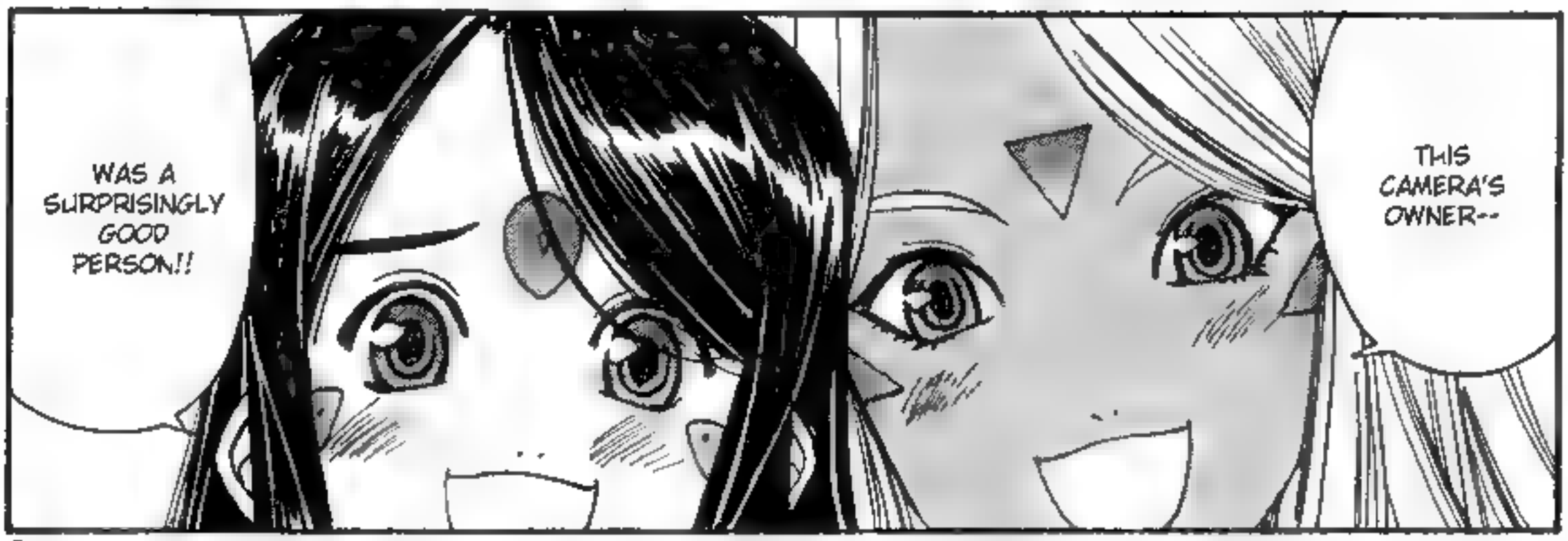
THIS IS NO GOOD...

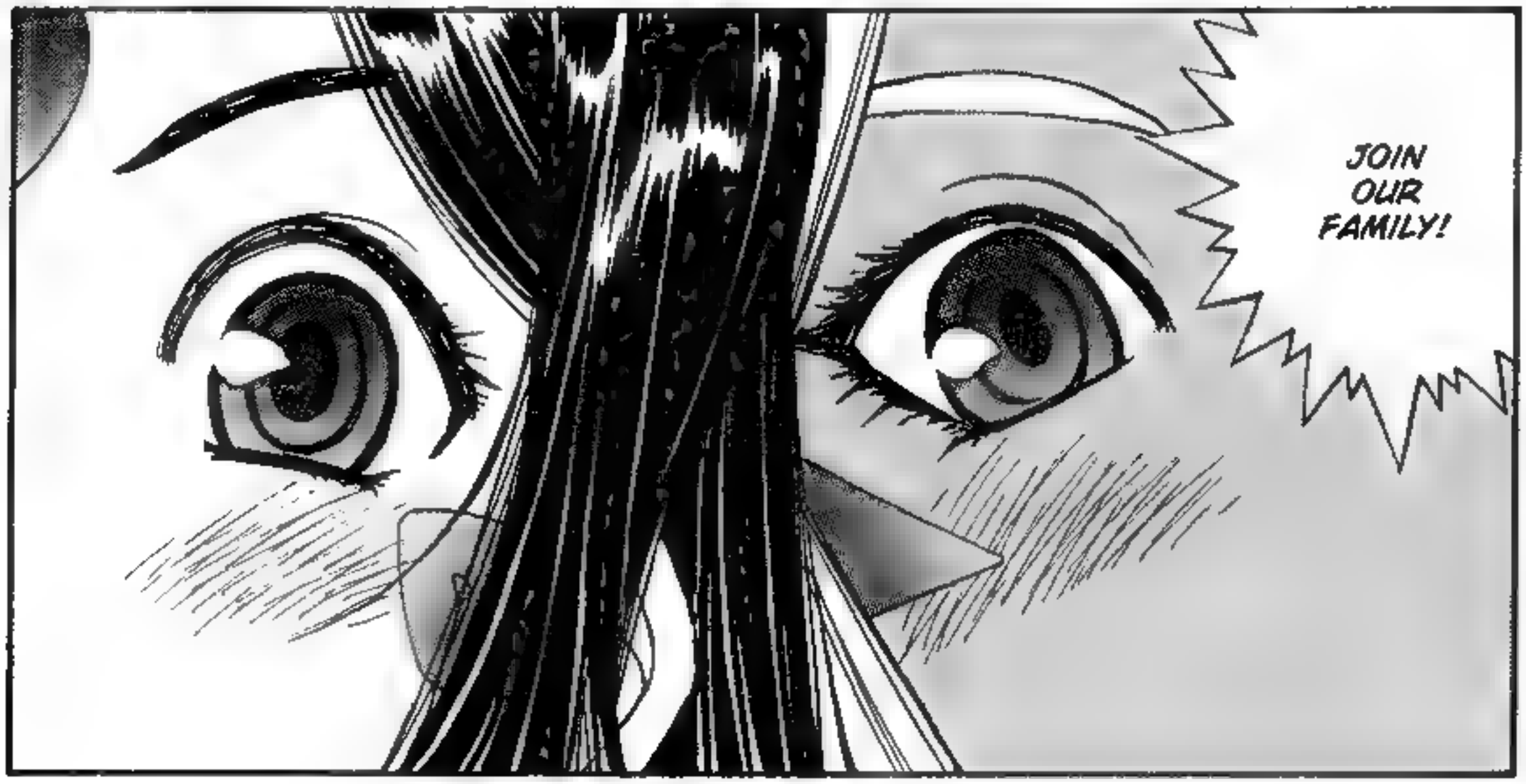
WAS WHAT I WAS TOLD

FROM NOW ON, YOU WILL ONLY TAKE PICTURES OF BEAUTIFUL THINGS




BADUMP
BADUM
DUM


WAS A SURPRISINGLY GOOD PERSON!!
THIS CAMERA'S OWNER--


JOIN OUR FAMILY!

IT'S PROBABLY BETTER TO GIVE IT A REST.

EEEEK!

ROLLEI

THE TRUTH IS THAT THIS CAMERA HAS A CURSE ON IT.

THOSE DILATED PUPILS ARE PROOF OF YOUR NERVOUS-NESS!

LIES, LIES.

AAGH!

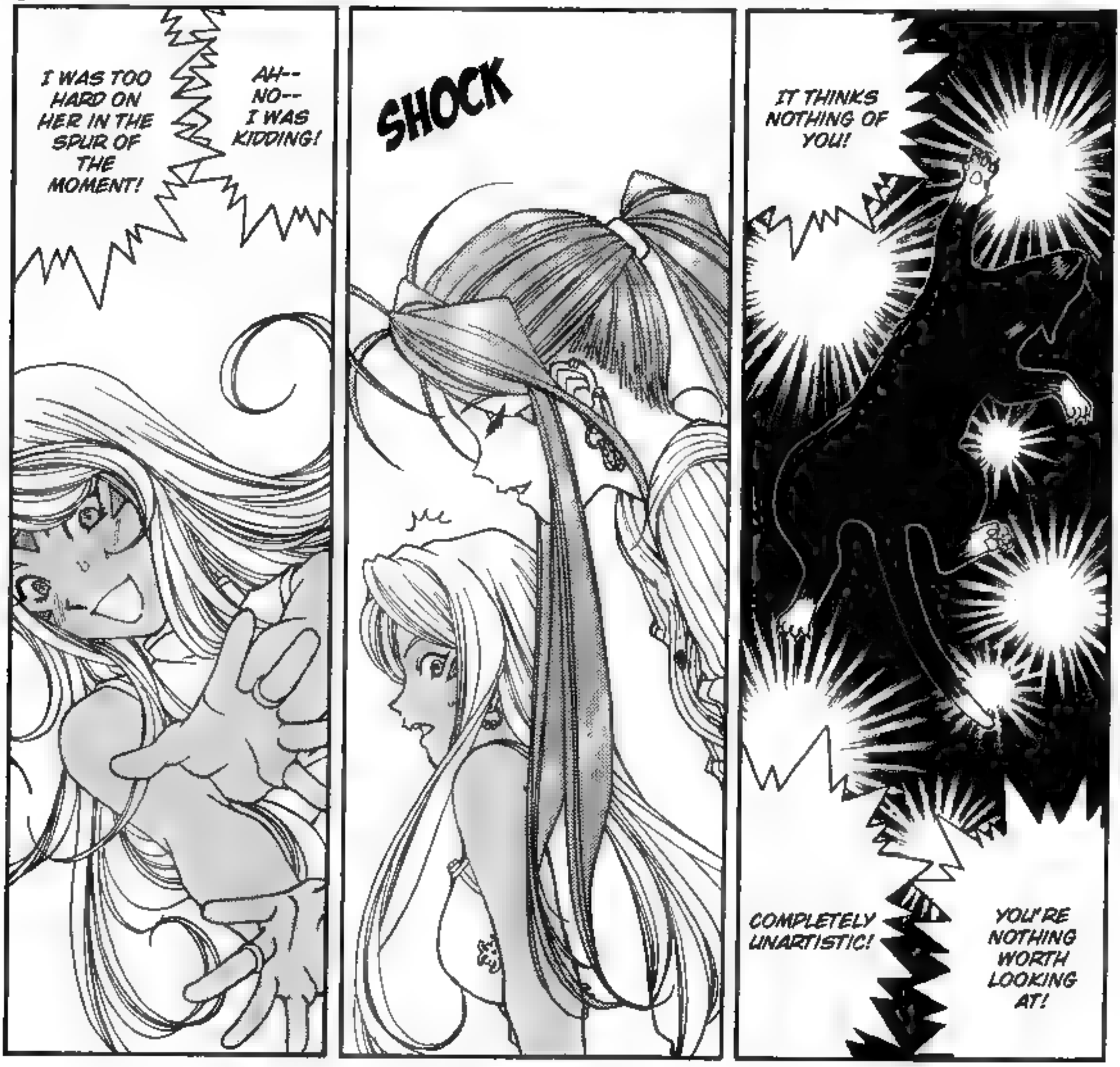
DON'T BE STUPID! IN SUCH MATTERS, I AM--

YOU'RE JUST BEING JEALOUS.

COME ON! SINCE YOUR PICTURE DIDN'T GET TAKEN,

YOU'RE NOT BEAUTIFUL!

8


I WAS TOO HARD ON HER IN THE SPUR OF THE MOMENT!
AH-- NO-- I WAS KIDDING!
SHOCK
IT THINKS NOTHING OF YOU!
COMPLETELY UNARTISTIC!
YOU'RE NOTHING WORTH LOOKING AT!

NO, THE PLACE BEFORE THAT.

EH? TAMIYA-SENPAI AND OOTAKI-SENPAI'S PLACE?

WHY DON'T WE GO TO THE PLACE CAMERA-SAN CAME FROM?

HMM. I DON'T REALLY WANT TO BE HERE.

ANTIQUE SHOP
ORION
MOSQUITO COILS
DO NOT PUT MAIL IN

OOOH, MORISATO-KUN, ARE YOU NOT?

HEY, HEY!

OOOH ...

...NEEDS A BEAUTIFUL CHAIR!

A BEAUTIFUL LADY...

12

OH, RIGHT.

DO I GET A CHAIR?

YOU THINK IT'S ALL JUST JUNK, EH?

SUSUKI. HOW SHALL I SAY... AS USUAL--

THEY ARE WORTH NOTHING.

IF FEW PEOPLE RECOGNIZE THEIR VALUE,

ANTIQUES ARE NOT JUST THINGS.

ANTIQUES SHOW YOU WHAT PEOPLE VALUE. THAT'S WHAT THEY ARE.

RIGHT NOW, THESE ARE RARE, BUT IF MANY PEOPLE RECOGNIZE THEIR VALUE, THEY WILL BE WORTH SOMETHING.

THE REVERSE IS ALSO TRUE.

THEY ARE HIDING THE POTENTIAL TO BECOME ANTIQUES IN THE FUTURE.

THEREFORE, ALTHOUGH THE THINGS HERE ARE NOT CURRENTLY ANTIQUES,

IT HAS A 3 BAND RADIO, A CASSETTE DECK, AND A TV--

FOOL! THIS IS THE HITACHI K-59 INFORMATION RECORDER"!

RADIO CASSETTE PLAYER?!

EVEN THAT STRANGE RADIO CASSETTE PLAYER?

LOOK!

OF COURSE!

AND THAT HEADLESS PERO-CHAN?

NATURALLY!

AND THAT HEAD-ONLY GERORIN, TOO?

HE JUST STACKED THEM ONE ATOP THE OTHER...

YES, YES, ONE ATOP THE OTHER.

THE BIRTH OF A NEW CHARACTER, PERORIN!

TADAA!

...PESTERED ME ABOUT BUYING FOR TWO HOURS, WHILE I INSISTED IT WAS OUR CLUB'S EQUIPMENT.

OOOH... THIS IS THE CAMERA THAT THOSE TWO ALITO CLUB ALUMNI...

NO. IN A SENSE, IT'S DEFECTIVE.

OH! THEN IT'S FIXED, RIGHT?

THESE.

THE FILM INSIDE THE CAMERA HAD PICTURES IMPRINTED ON IT.

UM.

WHAT'S THAT?

WHO'S DEFECT--

NOTHING, IT'S FINE. THE PHOTO-GRAPHS?

WHO IS THIS BEAUTIFUL GIRL?

MMM?

IT DIDN'T BELONG TO THE CLUB PRESIDENT OR SOMETHING?

NO-- LOOK, THAT'S WHAT WE'D L KE TO KNOW...

BUT THERE'S NO CORRE-SPONDING ENTRY.

TREASURE LOG

NO... I LOOKED IT UP IN THE LIST,

I DON'T THINK EVEN THE STUDENT AFFAIRS OFFICE WILL KNOW WHERE TO FIND THEM, BUT...

WHY DON'T WE LOOK UP ALL OF THE PRIOR PRESIDENTS?

WE...L, GOOD LUCK.

MM-- FOR NOW, WE'LL TAKE IT AND GO.

MMMM!

UMM...

AH.

HUH? WHAT'S UP, BELLDANDY?

YOU'LL LET ME TIDY THIS PLACE UP, WON'T YOU?

LH... BUT I WOULD HAVE LOVED TO HAVE YOU CLEAN THE PLACE UP FOR ME.

BE BACK LATER!

EEEH? CAN'T YOU SOMEHOW...

THE STUDENT AFFAIRS OFFICE DOESN'T GIVE SUCH PRIVATE INFORMATION TO THE PUBLIC.

YOU KNOW,

UDENT AFFAIRS OFFICE

FOUNDER, TOBITA KENJI--

初代、飛田研二
二代目、上梨絵里
三代目、森会議介
四代目、児島雄大
五代目、円藤正行
六代目、福井充則
[illegible]、落合年春

20

NOT A SINGLE NAME I KNOW.

IF ONLY HE WAS IN THESE PICTURES, EH--

NAMES DO NOTHING FOR ME.

DON'T ANY OF THESE NAMES SEEM A LITTLE FAMILIAR?

ROLLEIFLEX

AT LEAST, IF I SEE HIS FACE, I MIGHT REMEMBER.

KEIICHI-SAN, WHY ARE YOU SEARCHING FOR THIS CAMERA'S OWNER?

NATURALLY, I DEFINITELY WANT TO GET THIS CAMERA WORKING PROPERLY,

SURELY THAT PERSON'S FORM IS REFLECTED IN THE LENS--

ROLLEIFLEX

THE CAMERA HAS PASSED INTO OTHER HANDS AND MUCH HAS HAPPENED,

BUT THE FILM BELONGS TO THAT PERSON.

I THINK I WANT TO GIVE THEM BACK TO THAT PERSON.

BUT IF PHOTOGRAPHS ARE THINGS HOLDING TIME AND MEMORIES ...

OOOH.

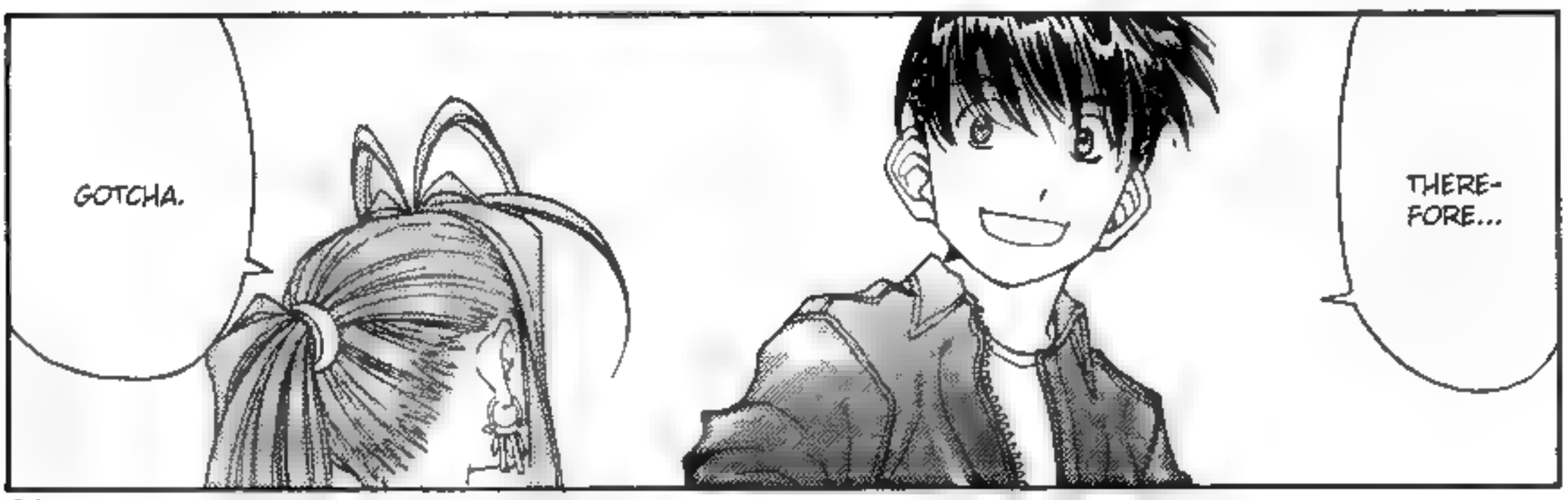
ROLLEIFLEX

IN THE GIRL'S EYES, THE PHOTO-GRAPHER IS REFLECTED--

SO, HE'S REFLECTED.

YOU'RE A SURPRISINGLY GOOD GUY--

NO, NOT SO MUCH.



Chapter 222 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 222

Editor: Peorthmegami
Scanner: Shadow69
Translator: Crowbeak
Proofing & QC: Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.223
The Flower Can Continue to Bloom

LET'S BRING HIM FORTH FROM WITHIN THOSE EYES.

2

HMM?

HMM, I WONDER WHICH WOULD BE BEST--

I CAN.

EH? YOU CAN DO THAT?

THAT HAD OCCURRED TO ME, BUT STILL...

SINCE IT'S SCARY.

DEFINITELY NOT THIS ONE,

SCARY! WHY JUST THIS ONE ...?

OKAY.

SO... HERE.

UH, SURE.

KEIICHI-SAN, COULD I HAVE A SHEET OF PAPER, PLEASE?

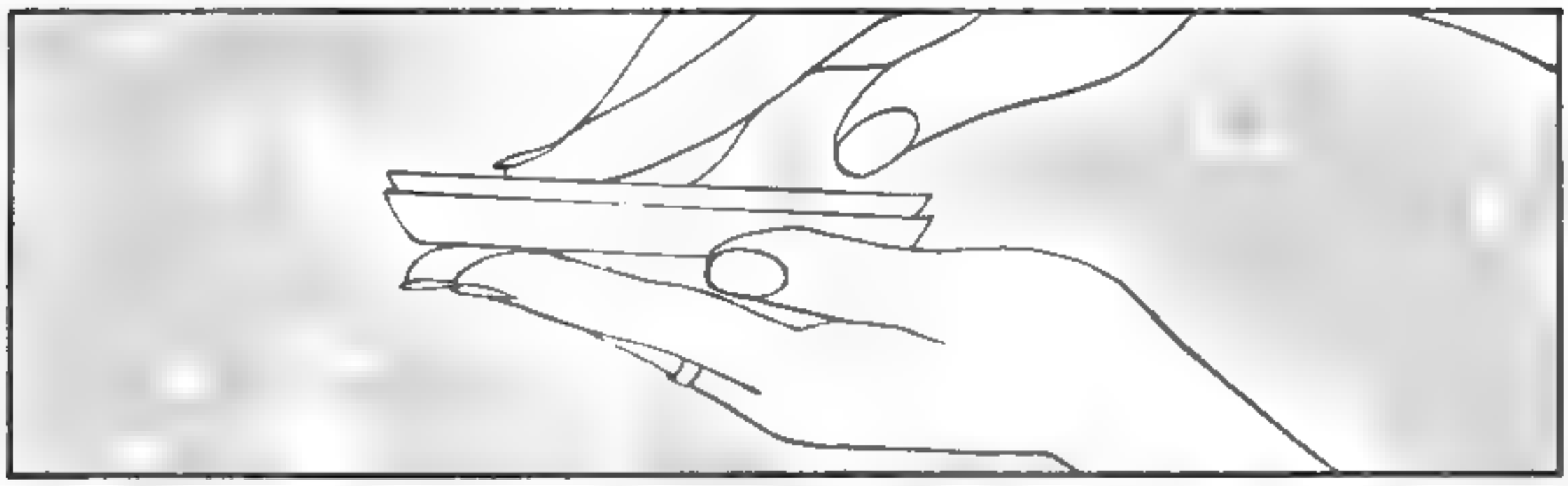
...AND FIX IT ONTO THE PAPER AS CARBON.

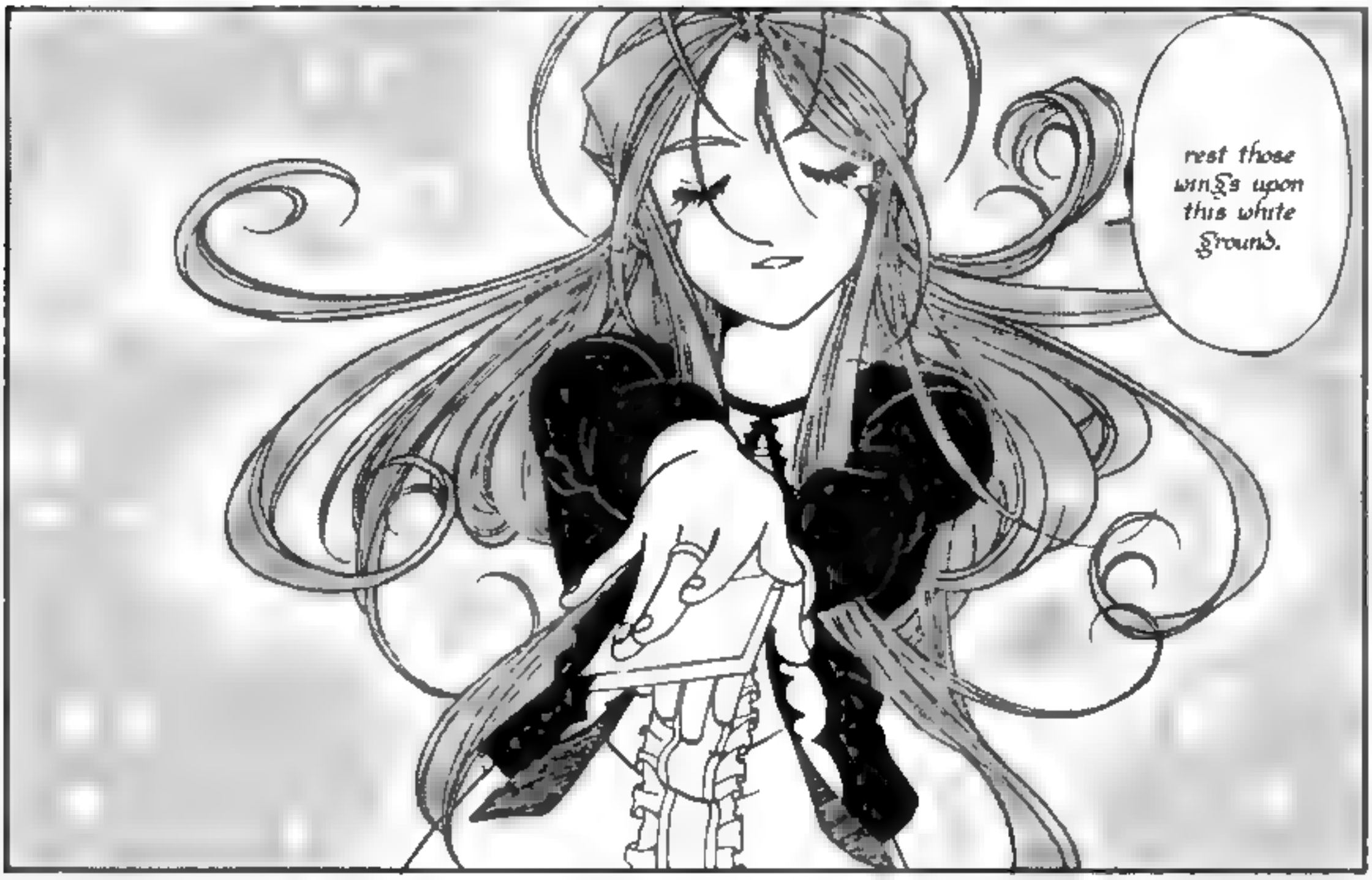
WHAT ARE YOU GOING TO DO?

I'LL ENLARGE THE IMAGE IN THE EYES IN THE PHOTO-GRAPH...

From the ocean of silver, bursting into the black sky.

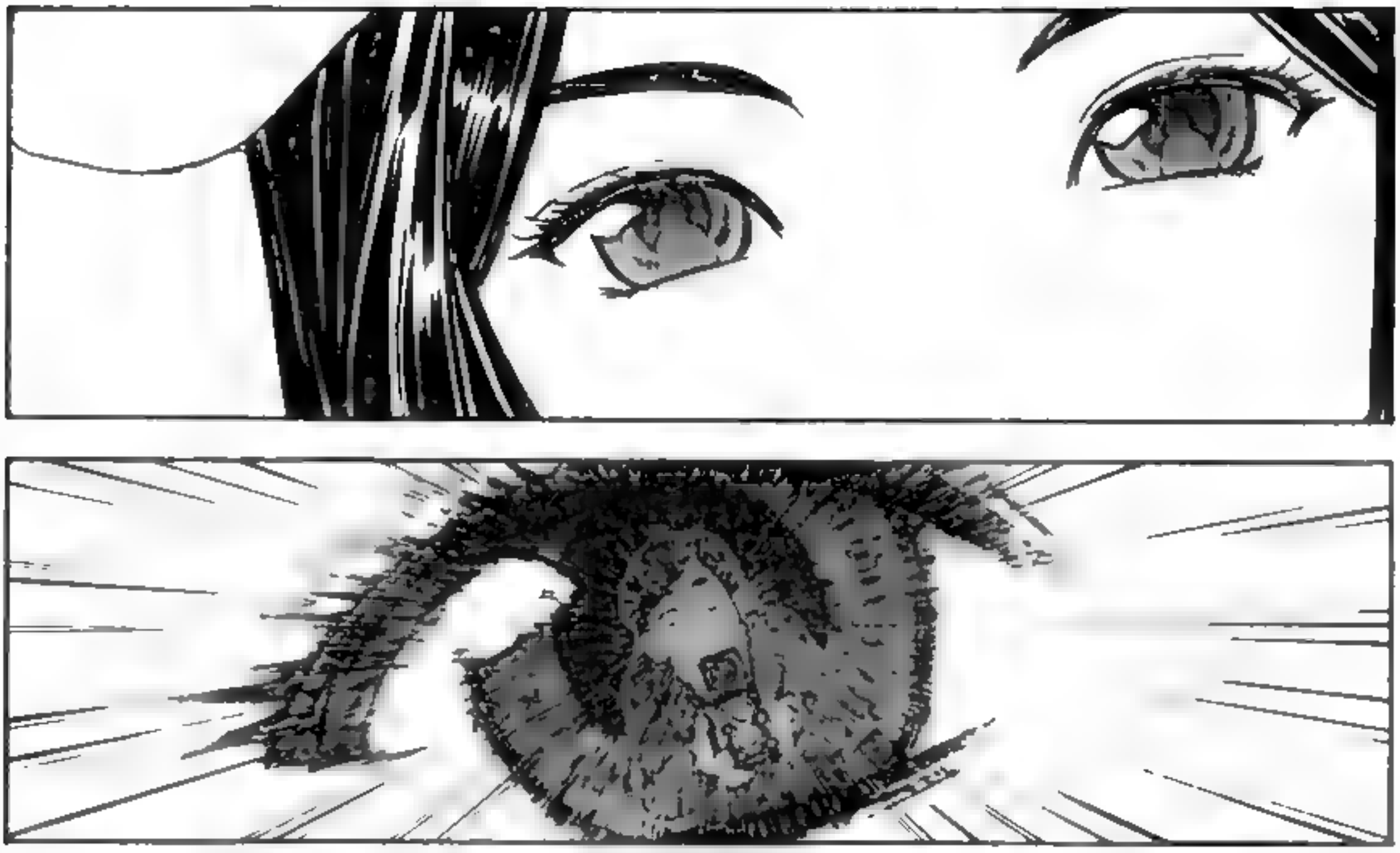
LIKE A COPY, HUH?

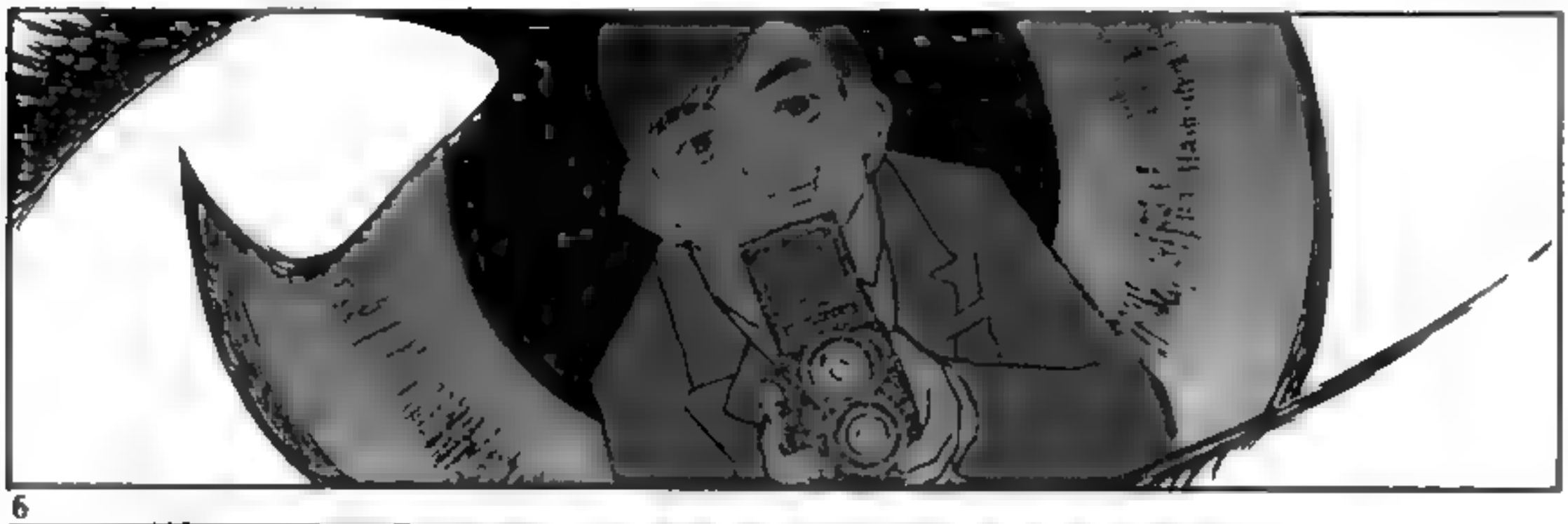



rest those wings upon this white ground.

5

maximize it, lay it clearly before us.
The owner's form reflected in her eyes.





6

HOW ABOUT THIS MAN?

OOH!

ROLLEIFLEX

OH!

I REMEMBER!

OOOOH!

HOWEVER ...

YOU COULD'VE SKIPPED REMEMBERING THAT.

THE HIDING PLACE FOR MY OWNER'S PORN BOOKS IS BEHIND THE SECOND DRAWER!!

...I HAVE A STRONG FEELING I'VE SEEN THIS GUY SOMEWHERE.

...BUT HE HATED IT WHEN OTHER PEOPLE TOOK HIS PICTURE.

AMAZING, ISN'T IT? HE LOVED TO TAKE PEOPLES' PICTURES...

WHAT? THAT PICTURE...

HUH?

AH!

YES, I KNOW THAT PERSON.

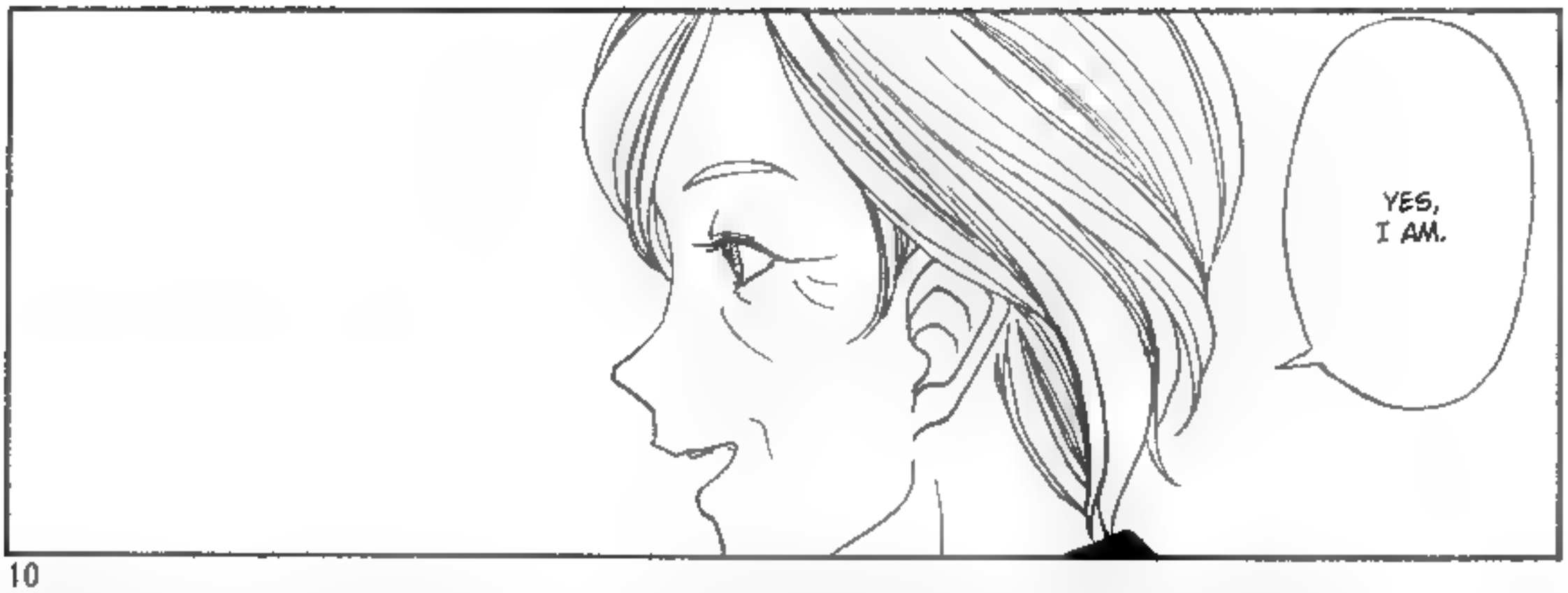
YOU KNOW THIS PERSON?!

WELL...

AND THIS PERSON, TOO?

HUH?

YOU'RE THE PERSON IN THIS PICTURE, AREN'T YOU?


YES,
I AM.

THIS IS ME.

...didn't come as a big surprise.

Those words...

THEY RESTORE TIME, TOO.

AAH, I SEE. PHOTOGRAPHS DON'T JUST STOP TIME.

They somehow brought under-standing.

rather,

OH, THANK YOU.

...WHO WAS WORTHY OF BEING PHOTO-GRAPHED BACK THEN--

SHE IS CERTAINLY THE BEAUTY..

OOH..

ROLLEIFLEX

THAT GUY USED TO SAY THE SAME THING.

TO TAKE MY PICTURE, HE DESPERATELY BOUGHT A GOOD CAMERA.

IT'S STRANGE.

IF I'M TO TAKE A PICTURE OF YOUR BEAUTIFUL SELF, THE VERY BEST CAMERA IS NECESSARY.

OKAY!

I HAVE CONFIDENCE IN YOUR PICTURE.

YOU DON'T NEED TO WORRY.

I SAID STOP IT ALREADY.

猫実駅

猫実駅

ROLLEIFLEX

IF YOU HOLD THIS FLOWER, IT'LL BE EVEN BETTER.

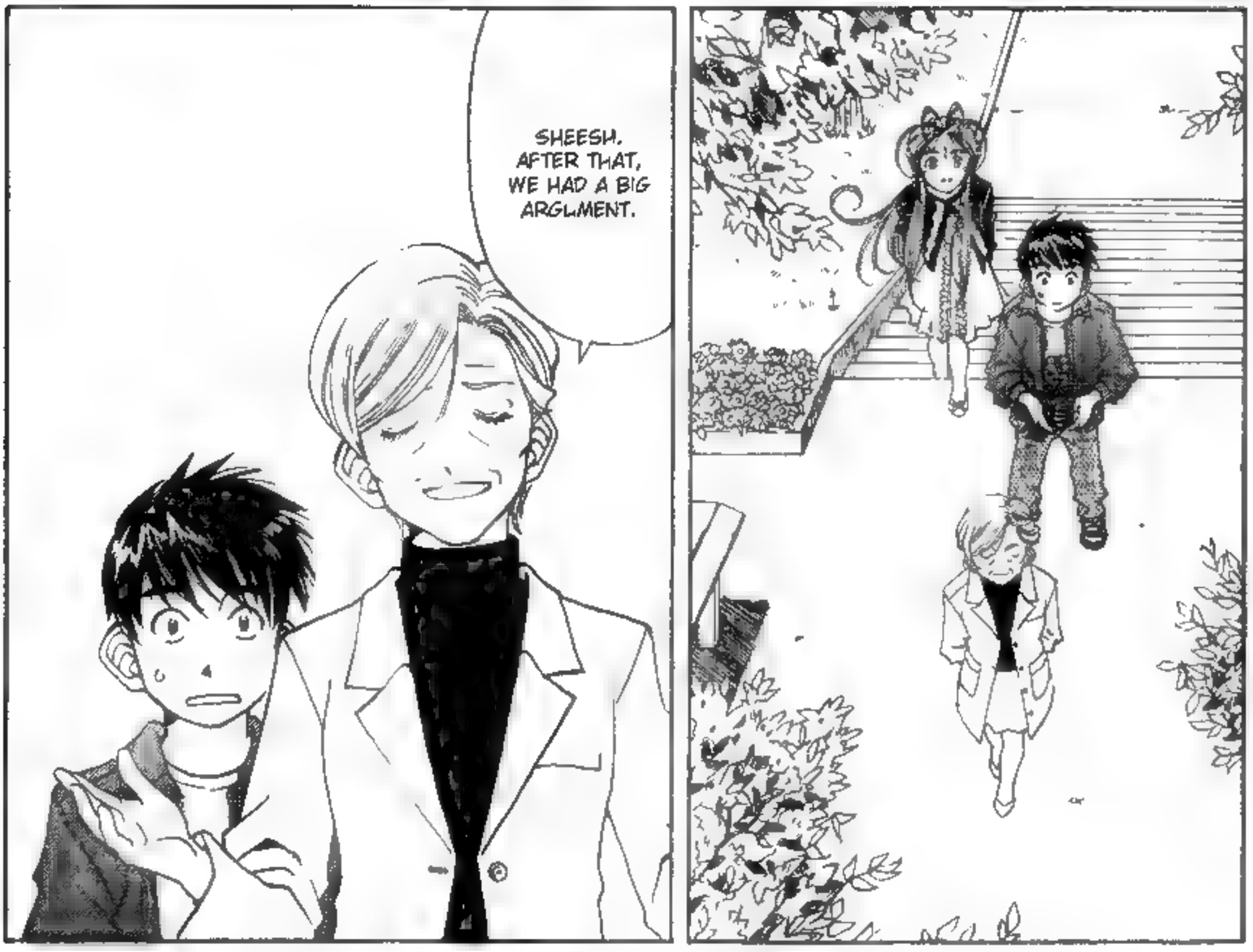
AAH, YEAH. WELL...

THAT CAMERA HAD TO BE EXPENSIVE.

I USED UP ALL MY SAVINGS FOR IT.

WH...

I COULDN'T BELIEVE WHAT HE HAD SAID.
AT THAT TIME, THINKING OF THE FUTURE,


SHEESH. AFTER THAT, WE HAD A BIG ARGUMENT.

HUH? THEN, THE CAMERA OWNER IS...?

...STILL AM.

YES, I WAS...

BUT YOU WERE HAPPY, WEREN'T YOU?

YOU KNOW HIM, TOO, MORISATO-KUN.

MY HUSBAND.

OOH-- IF IT ISN'T MORISATO-KUN.

WHAT? AREN'T YOU PEOPLE FAMOUS?

EH? HOW DO YOU KNOW WHO I AM?

AH, THERE HE IS.

I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU FROM MY HUSBAND.

AH!

EH? PROFESSOR KAKUTA?

WELL, THERE ARE SOME BRATS WHO CALL US THAT.

NEKOMI TECH'S DUAL HORNS!

OH! I USED TO OWN ONE OF THOSE.

NAH, IT'S FINE.

AH... I'M SORRY!

BUT I ONLY HAD IT FOR A SHORT TIME.

MAN... I, TOO, VALUED MINE VERY MUCH.

BACK THEN, IT SEEMED LIKE EVERYTHING WAS THAT CAMERA'S FAULT.

EEEH?

THIS... IS YOURS.

EEEH?!

I TOLD THEM ALL ABOUT IT EARLIER.

SORRY. I HAVE NOTHING AGAINST YOU,

PLEASE FORGET ABOUT ME.

ROLLEIFLEX

BUT IF YOU'RE HERE, A CLUB MEMBER SHOULD EVENTUALLY GROW FOND OF YOU AND TAKE YOU.

I SEE. THAT'S WHY YOU FORGOT YOUR ORIGINAL OWNER...

HEY, WE FOUND HIM!

OH, I SEE.

THE SPELL HAS ENDED.

BUT IT'S REJOICING AT MEETING ITS OWNER.

BEING THE ANTIQUE CLUB'S FOUNDER--

BUT, PROFESSOR KAKUTA

RIGHT, THAT'S RIGHT.

I WAS ADOPTED AS A SON-IN-LAW. THAT'S MY BIRTH NAME.

EH?

WAIT, SURELY THE FOUNDER WAS --

AAH, THAT'S ME.

HMM? "TOBITA KENJI," IT SAYS?

THAT THEY DID.

THAT BRINGS BACK MEMORIES. THEY USED TO CALL ME "THE HISHA-KAKU COMBO."*

* HISHA (飛車) IS THE SHOGI (CHINESE CHESS) EQUIVALENT OF A ROOK; KAKU (角) IS THE ROUGH EQUIVALENT OF THE BISHOP. THE FIRST KANJI IN HISHA AND TOBITA (飛田) ARE THE SAME, AND THE KAKU IN KAKUTA (角田) IS THE SAME KANJI AS THE SHOGI PIECE.

THEY LOOK...

SO VIBRANT.

...AS IF THE PASSAGE OF TIME HAD NEVER OCCURRED.

POP

ROLLEIFLEX

The camera let its shutter fall.

MM... THAT THING ISN'T FIXED?!

ROLLEIFLEX

SSHK

ALL RIGHT, THIS TIME I'LL TAKE KEIICHI-SAN'S PICTURE!

However.

Chapter 223 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 223

Editor: Peorthmegami
Scanner: Shadow69
Translator: Crowbeak
Proofing & QC: Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

chapter.224
Drunken Queen

MOUNTAIN RIDGE
COFFEE SHOP
MANJIMA
USS

2

SORRY.

CAN WE BREAK UP?

SURE, I GUESS...

HUH?

COULD YOU JUST TELL ME WHY?

WAIT A MINUTE.

I'M SORRY.

.....

URK... I *KNEW* THAT WAS COMING.

4

THAT'S...

5

AH... NOTHING.

JUST THINKING 'MAN, SO PRETTY.'

6

I'LL REPLACE KEIICHI'S APPLE WITH THIS APPLE BOMB...

HE'S STILL LOVE-STRUCK WITH MY SISTER.

AH... YOUR HANDS! THE MOVEMENT OF YOUR HANDS!

OH, THANK YOU!

...AND SPRINKLE IT ON KEIICHI'S APPLE.

I'LL JUST TAKE THIS PROACTIVITY-INDUCING ACTIVE DEEP CRIMSON...

HEH, HEH. STILL SO NAIVE.

NO, NOT JUST YOUR HANDS.

AT LEAST SPEAK ONE LOVING WORD.

I WONDER IF IT'S OKAY TO SAY SOMETHING LIKE "YOUR BODY IS BEAUTIFUL?"

UMM...

AH... I UNDER-STAND.

OPEN WIDE!
AAAAAAAH.

8

Aaaaaaah

HUH?!

UP
UP
DEE
N

KE
I-C
HAN
A

THE DOOR ISN'T LOCKED.

MEGUMI, HUH?

RUN!

OOOOH, KEI-CHAN. G'MORNIN'.

10

I'VE BEEN DRINKING A BIT.

YOU SMELL LIKE A DISTILLERY.

MORNING, YOU SAY...

AHAA! SHE SAID IT'S OKAY!

BELLDANDY, IS ME DRINKING A BAD THING?

HOW-EVER...

IT'S OKAY.

HOW ABOUT THIS GUY?!

ALL RIGHT, THEN.

FALLEN ANGEL

THE GEM OF MY DREAMS, FALLEN ANGEL!

WOAH!

12

GLUB GLUBB

YES, YES!

WANT SOME?

YAHOO!

ALL RIGHT, WE DRINK!

FALLEN ANGEL

GULP

CHUG
CHUG
CHUG

13

ALL RIGHTY, I'LL BRIGHTEN IT UP!

KEI-CHAN, YOUR FACE LOOKS AAAAAAAL STORMY!

STARTING TODAY, YOU'RE MEGA RANGER PURPLE!

Woah, purple!!

WHOO-WHEE.

My stomach huuurts!

TO INDUCE THAT SENSELESS FROLICKING.

YEAH, MUST HAVE BEEN

SURELY ...

WHAT THE HELL IS UP WITH MEGUMI?

...SOMETHING PAINFUL HAPPENED TO HER.

IF ONLY THERE WERE SOMETHING I COULD DO...

URG

KEI-CHAN...

KEI-CHAN... I... YOU KNOW, I...

WOAH. ARE YOU NOT FEELING WELL? ARE YOU GONNA THROW UP?

UUUU-NNNN.

I WAS DUMPED AGAIN!

OH, SO THAT'S IT.

WAAAA AAAH!

FURTHER -MORE!

YEAH. 'S THAT BAD?

YOU WERE GOING OUT WITH SOMEONE?!

WAIT.

AHA! SHE SAID "NOT HOPELESS!"

EVEN IF YOU BOAST TO ME...

I DID.

"AGAIN," YOU SAID?

NO, YOU ARE NOT HOPELESS.

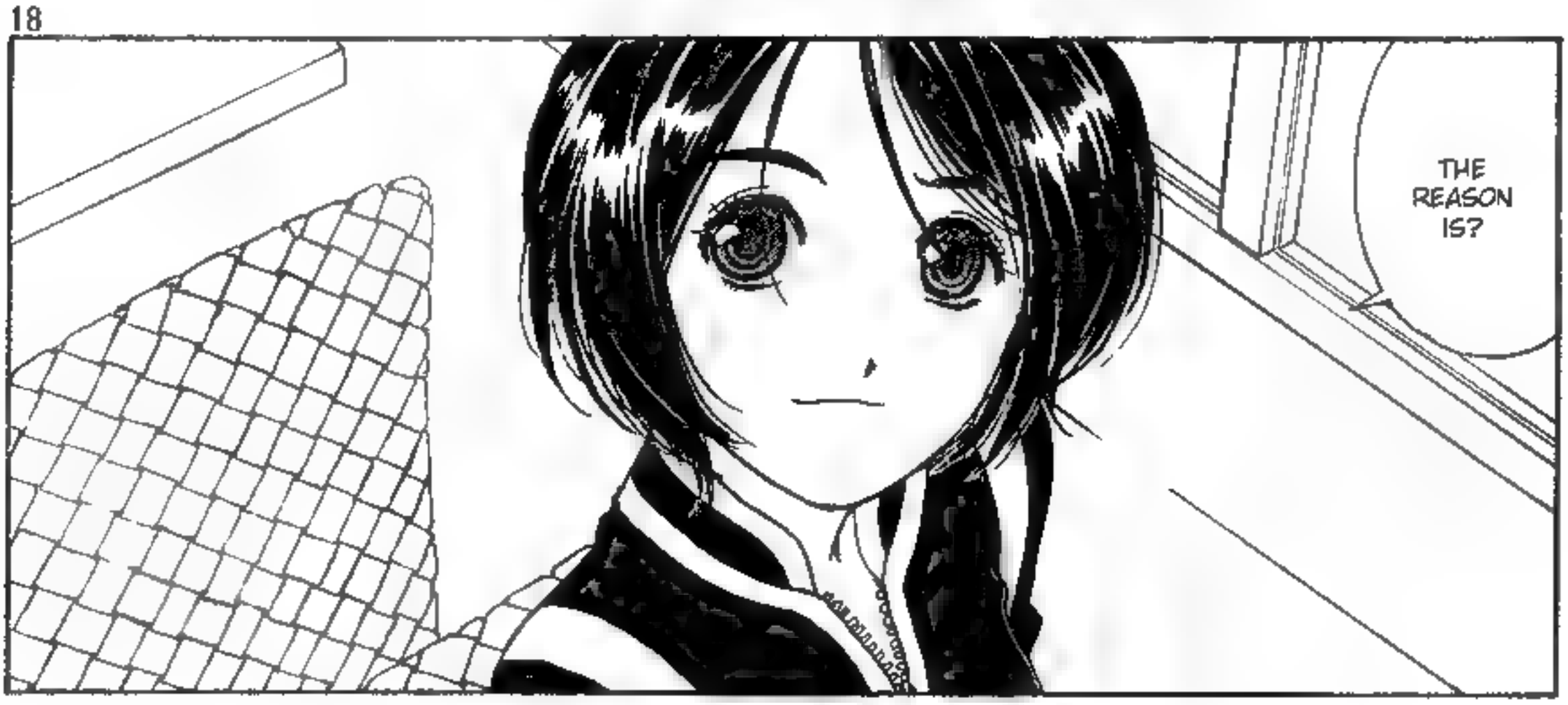
FOR THE THIRD TIME! AM I HOPELESS?!

MOUNTAIN RIDGE
COFFEE SHOP
MANJIMA
USS
COFFEE

THE SAME REASON ...?

THREE TIMES FOR THE SAME REASON...

THE REASON IS...


THE REASON IS?

MORISATO MEGUMI.

MEGUMI-CHAN IS...

MEGUMI-CHAN, YOU'RE TOO FAMOUS.

THAT AGAIN...

.....

...ANYWAY, I'M TIRED OF IT.

I'M NOT YOUR LITTLE SISTER.

AMONG THE STUDENTS, YOU'RE THE MOST WANTED AS A LITTLE SISTER.

I'VE SAID THAT'S WRONG.

YOU'RE THE QUEEN OF THE RIDGE.

...WILL CONTINUE TO BE A MARKED MAN.

ANY MAN WHO DATES THAT MORISATO MEGUMI...

I SEE.

I GET IT.

.....

EVEN NOW, I THINK YOU'RE HOT WHEN YOU'RE RIDING A BIKE.

REALLY? THANK YOU.

KSR

VROOM

MANJIMA

REV

KSR

VRM

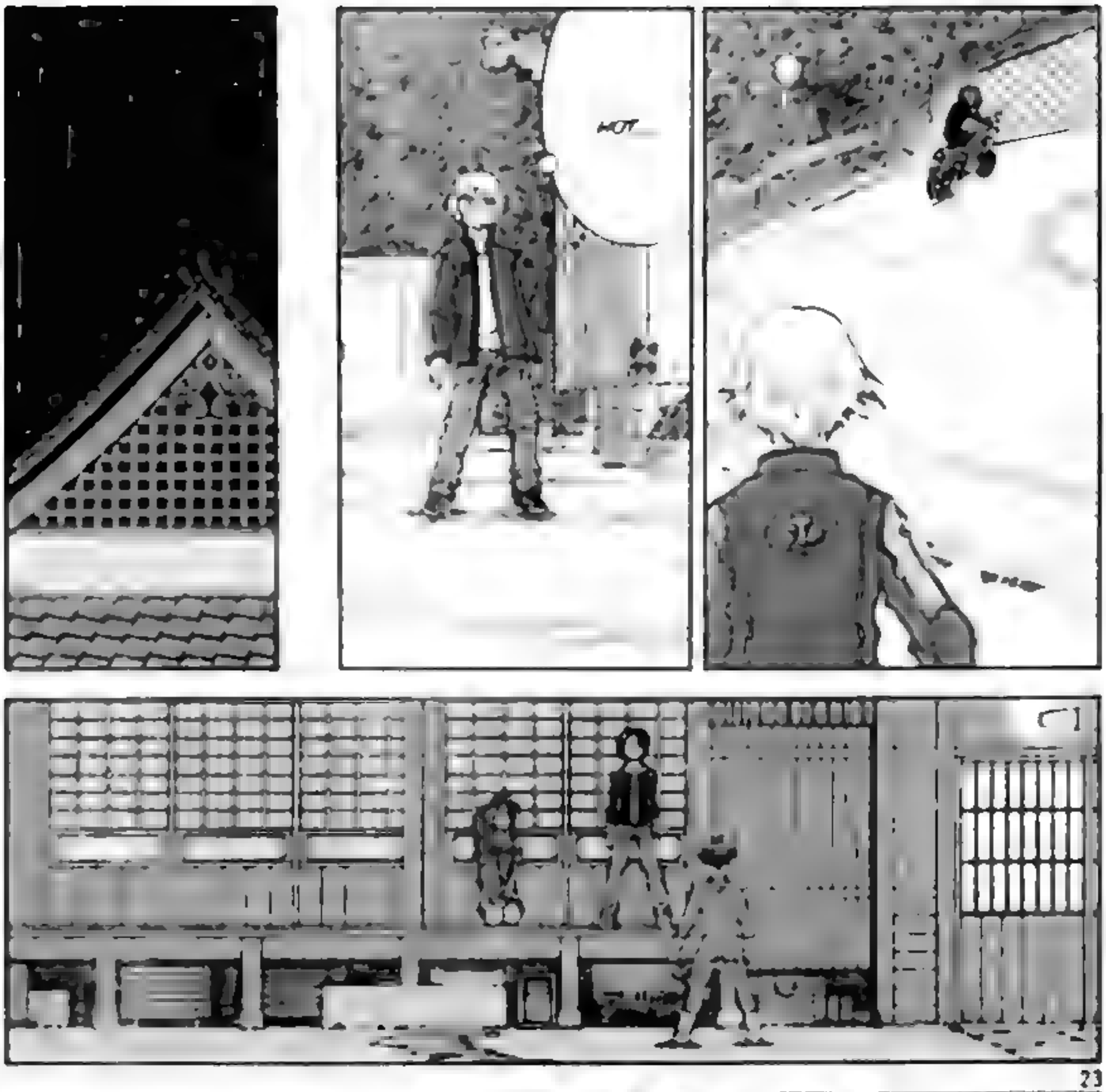
?

BRM

BRMBVRM

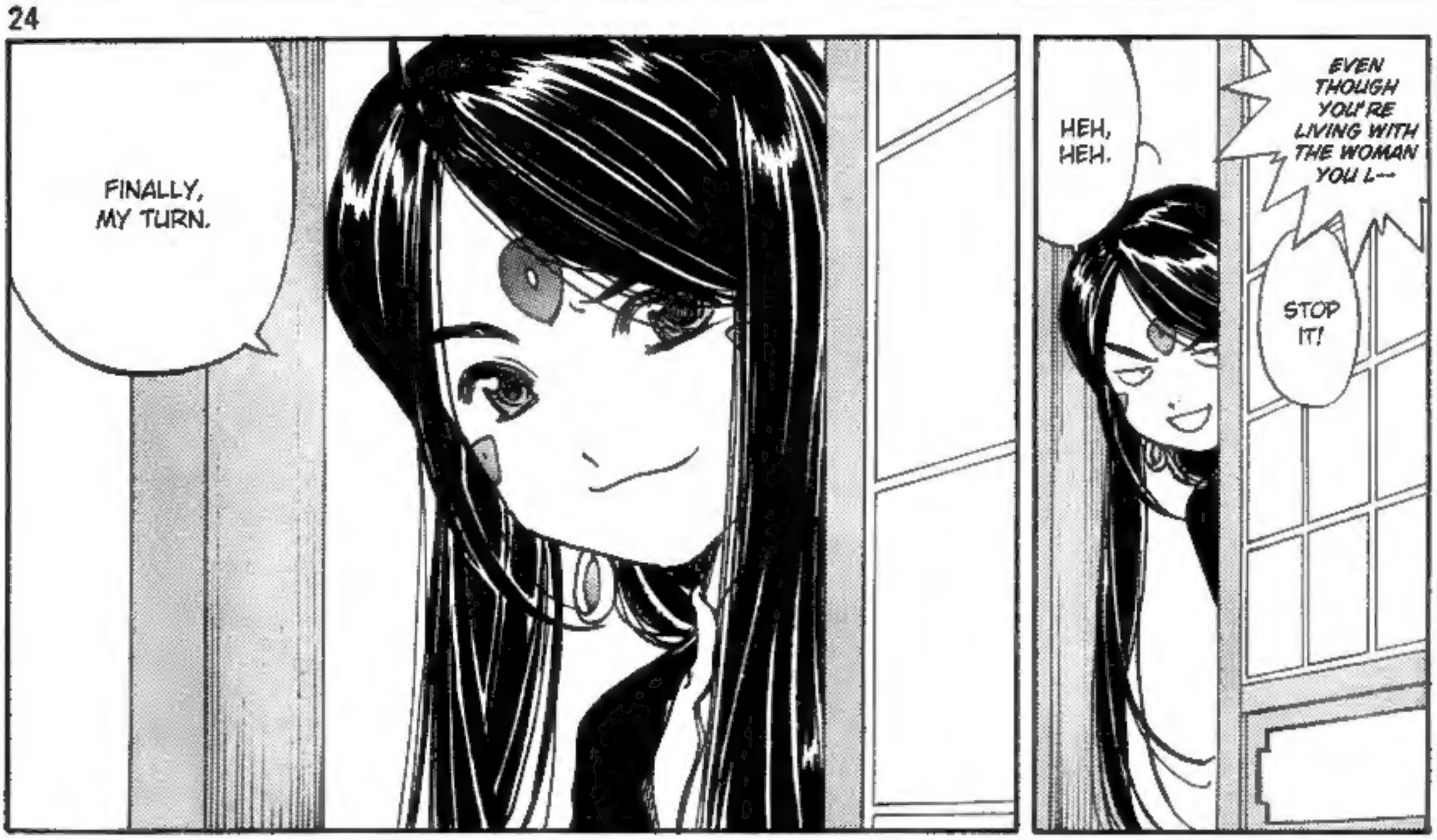
BRMBVRM

SCREECH


NOT

HORRIBLE, ISN'T IT?

EVEN THOUGH WHAT YOU THOUGHT WAS A LOVE LETTER IN YOUR SHOE LOCKER TURNED OUT TO BE FROM A FRIEND!
EVEN THOUGH YOU'RE A WORLD-CLASS LATE BLOO-MER!
EVEN THOUGH YOU'RE DATING BELLDANDY!
EVEN THOUGH YOU'RE SHORT AND SUNBURN EASILY!
EVEN THOUGH YOU HAVE PORNO MAGS HIDDEN IN THE BACK OF YOUR THIRD DESK DRAWER!



Chapter 224 / End

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 224

Editor: Peorthmegami
Scanner: Jimmy C
Translator: Crowbeak
Proofing & QC: Jimmy C
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul

「ああっ女神さまっ」第35巻は、アフタヌーン'07年1月号から6月号に掲載した作品を収録しました。

編集部では、この作品に対する皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。

また、今後「アフタヌーンKC」にまとめてほしい作品がありましたら編集部までお知らせください。

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
〈郵便番号 一一二―八〇〇一〉
講談社「アフタヌーン」編集部
アフタヌーンKC係

★この物語はフィクションです。実在の人物,団体等とは関係ありません。

N.D.C. 726　152p　19cm

アフタヌーンKC―1185

ああっ女神さまっ㉟

二〇〇七年　六月二十二日　第一刷発行
（定価はカバーに表示してあります）

著者　藤島康介
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
郵便番号　一一二―八〇〇一
電話　編集部　東京(〇三)五三九五―三四六三
販売部　東京(〇三)五三九五―三六〇八
印刷所　株式会社廣済堂
本文製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社フォーネット社

©Kosuke Fujishima 2007
〔本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、禁じられています。〕
落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします(電話03-5395-3503)。なお、この本についてのお問い合わせはアフタヌーン編集部宛にお願いいたします。

ISBN978-4-06-321185-6　Printed in Japan

Thank goodness! Vol 35 Complete is now here!
I'd like to thank protik09 Translations & Goddess Miyaku
Visit my blog at
http://protik09.blogspot.com
for more fun manga and Unlimited AMG!!